Instrucciones de uso

1. Agite bien el producto antes de usarlo.
2. Limpie la superficie.
3. Aplique uniformemente el producto sobre la superficie a proteger mediante brocha, rodillo o pistola. Para aplicación con pistola airless, diluir el producto hasta un 10% con agua.
4. Aplique la segunda capa cuando la primera esté seca (aprox. 24 horas).

Precauciones de uso

- No aplicar sobre superficies húmedas o con riesgo de condensación.
- No aplicar a temperaturas inferiores a 5 °C o superiores a 35 °C.
- Evitar la exposición directa a rayos UV durante el proceso de aplicación.
- No aplicar sobre superficies en movimiento o sometidas a vibraciones.
- Mantener fuera del alcance de niños y animales domésticos.

Almacenamiento

Almacenar en lugar seco, fresco y protegido de la luz directa. Mantener el envase cerrado herméticamente. Evitar temperaturas extremas (por debajo de 5 °C o por encima de 35 °C).

Vida útil

Vida útil: 2 años desde la fecha de fabricación.

Precauciones de seguridad

Producto no inflamable. Contiene productos químicos. Evitar el contacto con ojos y piel. Usar guantes y gafas de protección. No ingerir. En caso de ingestión, consultar inmediatamente con un médico.

Información técnica

	Líquido	Polvo
Densidad	1,4 g/cm³	0,9 g/cm³
Rendimiento	1,5 m²/kg	2,0 m²/kg
Tiempo de secado	24 horas	12 horas
Espesor de capa	1,5 mm	1,0 mm

Información legal

Fabricado por Zhermack S.p.A. (Italia). Producto sujeto a control de calidad. Cumple con la normativa vigente de la UE. Ficha técnica y ficha de seguridad disponibles a petición.

Garantía

Garantía de 2 años desde la fecha de fabricación. Cubre defectos de fabricación. No cubre daños por mal uso, almacenamiento inadecuado o aplicación fuera de las condiciones indicadas.

Contacto

Zhermack S.p.A. | Via Borzacchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italia | T +39 0425 507 611 | www.zhermack.com

---

Instrucciones de uso

1. Agitar el producto antes de usarlo.
2. Limpiar la superficie.
3. Aplicar uniformemente el producto sobre la superficie a proteger mediante brocha, rodillo o pistola. Para aplicación airless, diluir el producto hasta un 10% con agua.
4. Aplicar la segunda capa cuando la primera esté seca (aprox. 24 horas).

Precauciones de uso

- No aplicar sobre superficies húmedas o con riesgo de condensación.
- No aplicar a temperaturas inferiores a 5 °C o superiores a 35 °C.
- Evitar la exposición directa a rayos UV durante el proceso de aplicación.
- No aplicar sobre superficies en movimiento o sometidas a vibraciones.
- Mantener fuera del alcance de niños y animales domésticos.

Almacenamiento

Almacenar en lugar seco, fresco y protegido de la luz directa. Mantener el envase cerrado herméticamente. Evitar temperaturas extremas (por debajo de 5 °C o por encima de 35 °C).

Vida útil

Vida útil: 2 años desde la fecha de fabricación.

Precauciones de seguridad

Producto no inflamable. Contiene productos químicos. Evitar el contacto con ojos y piel. Usar guantes y gafas de protección. No ingerir. En caso de ingestión, consultar inmediatamente con un médico.

Información técnica

	Líquido	Polvo
Densidad	1,4 g/cm³	0,9 g/cm³
Rendimiento	1,5 m²/kg	2,0 m²/kg
Tiempo de secado	24 horas	12 horas
Espesor de capa	1,5 mm	1,0 mm

Información legal

Fabricado por Zhermack S.p.A. (Italia). Producto sujeto a control de calidad. Cumple con la normativa vigente de la UE. Ficha técnica y ficha de seguridad disponibles a petición.

Garantía

Garantía de 2 años desde la fecha de fabricación. Cubre defectos de fabricación. No cubre daños por mal uso, almacenamiento inadecuado o aplicación fuera de las condiciones indicadas.

Contacto

Zhermack S.p.A. | Via Borzacchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italia | T +39 0425 507 611 | www.zhermack.com

---

Instrukcja użycia

1. Przed użyciem produktu wstrząsnąć go.
2. Oczyścić powierzchnię.
3. Nałożyć produkt równomiernie na powierzchnię do ochrony za pomocą pędzla, wałka lub pistoletu. Przy aplikacji pistoletem bezdyszowym rozcieńczyć produkt do 10% wodą.
4. Nałożyć drugą warstwę po wyschnięciu pierwszej (ok. 24 godzin).

Środki ostrożności

- Nie nakładać na powierzchnie wilgotne lub mogące ulegać kondensacji.
- Nie nakładać w temperaturze poniżej 5 °C lub powyżej 35 °C.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia podczas aplikacji.
- Nie nakładać na powierzchnie ruchome lub narażone na wibracje.
- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

Przechowywanie

Przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i zacienionym. Pojemnik szczelnie zamknąć. Unikać temperatur ekstremalnych (poniżej 5 °C lub powyżej 35 °C).

Termin ważności

Termin ważności: 2 lata od daty produkcji.

Środki bezpieczeństwa

Produkt niepalny. Zawiera substancje chemiczne. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Stosować rękawice i okulary ochronne. Nie spożywać. W razie spożycia natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Dane techniczne

	Ciekły	Proszek
Gęstość	1,4 g/cm³	0,9 g/cm³
Wydajność	1,5 m²/kg	2,0 m²/kg
Czas schnięcia	24 godziny	12 godzin
Grubość warstwy	1,5 mm	1,0 mm

Informacje prawne

Wyrobiono w Zhermack S.p.A. (Włochy). Produkt podlega kontroli jakości. Spełnia obowiązujące w UE przepisy. Karta techniczna i karta charakterystyki dostępne na żądanie.

Gwarancja

Gwarancja 2 lata od daty produkcji. Obejmuje wady fabryczne. Nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, nieodpowiednim przechowywaniem lub aplikacją poza zalecanymi warunkami.

Kontakt

Zhermack S.p.A. | Via Borzacchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Włochy | T +39 0425 507 611 | www.zhermack.com

---

Instrukcja użycia

1. Przed użyciem produktu wstrząsnąć go.
2. Oczyścić powierzchnię.
3. Nałożyć produkt równomiernie na powierzchnię do ochrony za pomocą pędzla, wałka lub pistoletu. Przy aplikacji pistoletem bezdyszowym rozcieńczyć produkt do 10% wodą.
4. Nałożyć drugą warstwę po wyschnięciu pierwszej (ok. 24 godzin).

Środki ostrożności

- Nie nakładać na powierzchnie wilgotne lub mogące ulegać kondensacji.
- Nie nakładać w temperaturze poniżej 5 °C lub powyżej 35 °C.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia podczas aplikacji.
- Nie nakładać na powierzchnie ruchome lub narażone na wibracje.
- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

Przechowywanie

Przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i zacienionym. Pojemnik szczelnie zamknąć. Unikać temperatur ekstremalnych (poniżej 5 °C lub powyżej 35 °C).

Termin ważności

Termin ważności: 2 lata od daty produkcji.

Środki bezpieczeństwa

Produkt niepalny. Zawiera substancje chemiczne. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Stosować rękawice i okulary ochronne. Nie spożywać. W razie spożycia natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Dane techniczne

	Ciekły	Proszek
Gęstość	1,4 g/cm³	0,9 g/cm³
Wydajność	1,5 m²/kg	2,0 m²/kg
Czas schnięcia	24 godziny	12 godzin
Grubość warstwy	1,5 mm	1,0 mm

Informacje prawne

Wyrobiono w Zhermack S.p.A. (Włochy). Produkt podlega kontroli jakości. Spełnia obowiązujące w UE przepisy. Karta techniczna i karta charakterystyki dostępne na żądanie.

Gwarancja

Gwarancja 2 lata od daty produkcji. Obejmuje wady fabryczne. Nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, nieodpowiednim przechowywaniem lub aplikacją poza zalecanymi warunkami.

Kontakt

Zhermack S.p.A. | Via Borzacchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Włochy | T +39 0425 507 611 | www.zhermack.com

---

Instrukce k použití

1. Před použitím výrobek protřepat.
2. Vyčistit povrch.
3. Rovnoměrně nanést výrobek na povrch k ochraně pomocí štětce, válečku nebo stříkací pistole. Při aplikaci stříkací pistolí bez trysky výrobek ředit vodou až o 10 %.
4. Druhou vrstvu nanést po zaschnutí první vrstvy (cca 24 hodin).

Bezpečnostní opatření

- Neaplikovat na vlhké povrchy nebo povrchy vystavené kondenzaci.
- Neaplikovat při teplotách nižších než 5 °C nebo vyšších než 35 °C.
- Vyvarovat se přímému slunečnímu záření během aplikace.
- Neaplikovat na pohyblivé povrchy nebo povrchy vystavené vibracím.
- Uchovávat mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Skladování

Skladovat na suchém, chladném místě. Uchovávat v uzavřeném originálním obalu. Chránit před extrémními teplotami (pod 5 °C nebo nad 35 °C).

Doba použitelnosti

Doba použitelnosti: 2 roky od data výroby.

Bezpečnostní opatření

Výrobek nehořlavý. Obsahuje chemické látky. Vyvarovat se kontaktu s očima a pokožkou. Nepoužívat ochranné rukavice a brýle. Nepřipustit vdechnutí. Po vdechnutí okamžitě kontaktovat lékaře.

Technické parametry

	Kapalina	Prášek
Hustota	1,4 g/cm³	0,9 g/cm³
Výtěžnost	1,5 m²/kg	2,0 m²/kg
Doba vysychání	24 hodin	12 hodin
Tloušťka vrstvy	1,5 mm	1,0 mm

Právní informace

Vyrobeno v Zhermack S.p.A. (Itálie). Výrobek podléhá kontrole kvality. Splňuje platné evropské předpisy. Technická karta a bezpečnostní list k dispozici na vyžádání.

Záruka

Záruka 2 roky od data výroby. Zahrnuje výrobní vady. Nezahrnuje poškození způsobené nesprávným použitím, nevhodným skladováním nebo aplikací mimo doporučené podmínky.

Kontakt

Zhermack S.p.A. | Via Borzacchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Itálie | T +39 0425 507 611 | www.zhermack.com

---

Instrukce k použití

1. Před použitím výrobek protřepat.
2. Vyčistit povrch.
3. Rovnoměrně nanést výrobek na povrch k ochraně pomocí štětce, válečku nebo stříkací pistole. Při aplikaci stříkací pistolí bez trysky výrobek ředit vodou až o 10 %.
4. Druhou vrstvu nanést po zaschnutí první vrstvy (cca 24 hodin).

Bezpečnostní opatření

- Neaplikovat na vlhké povrchy nebo povrchy vystavené kondenzaci.
- Neaplikovat při teplotách nižších než 5 °C nebo vyšších než 35 °C.
- Vyvarovat se přímému slunečnímu záření během aplikace.
- Neaplikovat na pohyblivé povrchy nebo povrchy vystavené vibracím.
- Uchovávat mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Skladování

Skladovat na suchém, chladném místě. Uchovávat v uzavřeném originálním obalu. Chránit před extrémními teplotami (pod 5 °C nebo nad 35 °C).

Doba použitelnosti

Doba použitelnosti: 2 roky od data výroby.

Bezpečnostní opatření

Výrobek nehořlavý. Obsahuje chemické látky. Vyvarovat se kontaktu s očima a pokožkou. Nepoužívat ochranné rukavice a brýle. Nepřipustit vdechnutí. Po vdechnutí okamžitě kontaktovat lékaře.

Technické parametry

	Kapalina	Prášek
Hustota	1,4 g/cm³	0,9 g/cm³
Výtěžnost	1,5 m²/kg	2,0 m²/kg
Doba vysychání	24 hodin	12 hodin
Tloušťka vrstvy	1,5 mm	1,0 mm

Právní informace

Vyrobeno v Zhermack S.p.A. (Itálie). Výrobek podléhá kontrole kvality. Splňuje platné evropské předpisy. Technická karta a bezpečnostní list k dispozici na vyžádání.

Záruka

Záruka 2 roky od data výroby. Zahrnuje výrobní vady. Nezahrnuje poškození způsobené nesprávným použitím, nevhodným skladováním nebo aplikací mimo doporučené podmínky.

Kontakt

Zhermack S.p.A. | Via Borzacchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Itálie | T +39 0425 507 611 | www.zhermack.com

---

Instrukcja użycia

1. Przed użyciem produktu wstrząsnąć go.
2. Oczyścić powierzchnię.
3. Nałożyć produkt równomiernie na powierzchnię do ochrony za pomocą pędzla, wałka lub pistoletu. Przy aplikacji pistoletem bezdyszowym rozcieńczyć produkt do 10% wodą.
4. Nałożyć drugą warstwę po wyschnięciu pierwszej (ok. 24 godzin).

Środki ostrożności

- Nie nakładać na powierzchnie wilgotne lub mogące ulegać kondensacji.
- Nie nakładać w temperaturze poniżej 5 °C lub powyżej 35 °C.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia podczas aplikacji.
- Nie nakładać na powierzchnie ruchome lub narażone na wibracje.
- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

Przechowywanie

Przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i zacienionym. Pojemnik szczelnie zamknąć. Unikać temperatur ekstremalnych (poniżej 5 °C lub powyżej 35 °C).

Termin ważności

Termin ważności: 2 lata od daty produkcji.

Środki bezpieczeństwa

Produkt niepalny. Zawiera substancje chemiczne. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Stosować rękawice i okulary ochronne. Nie spożywać. W razie spożycia natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Dane techniczne

	Ciekły	Proszek
Gęstość	1,4 g/cm³	0,9 g/cm³
Wydajność	1,5 m²/kg	2,0 m²/kg
Czas schnięcia	24 godziny	12 godzin
Grubość warstwy	1,5 mm	1,0 mm

Informacje prawne

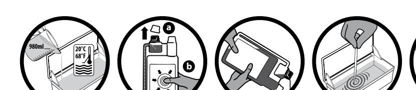
Wyrobiono w Zhermack S.p.A. (Włochy). Produkt podlega kontroli jakości. Spełnia obowiązujące w UE przepisy. Karta techniczna i karta charakterystyki dostępne na żądanie.

Gwarancja

Gwarancja 2 lata od daty produkcji. Obejmuje wady fabryczne. Nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, nieodpowiednim przechowywaniem lub aplikacją poza zalecanymi warunkami.

Kontakt

Zhermack S.p.A. | Via Borzacchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Włochy



Zeta 1 Ultra

IT - DESTINAZIONE D’USO: Disinfettante e detergente per dispositivi medici.
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: Zeta 1 Ultra è un disinfettante concentrato ad ampio spettro per la disinfezione e pulizia di strumenti ordinari, chirurgici e frese.
CONFEZIONAMENTO: Flacone da 1 litro. **COMPOSIZIONE:** 100 g di Zeta 1 Ultra contengono 18 g di 3-aminopropil-dodecil-1,3-propandiammina, 15 g di alchil-benzil-dimetil ammonio cloruro, tensioattivi non ionici, agenti sequestranti, agenti inibenti di corrosione, additivi, ausiliari ed acqua q.b. a 100.
INDICAZIONI PER L’USO: Il prodotto è destinato ad essere utilizzato da un professionista del settore dentale o sanitario con competenze specifiche nel processo di disinfezione di dispositivi medici. Il prodotto è destinato alla disinfezione e detersione di strumenti ordinari, chirurgici e frese. Il prodotto non è destinato ad un uso diretto su paziente.
CONTROINDICAZIONI: Nessuna controindicazione conosciuta. **AVVERTENZE:** Non ingerire. Evitare il contatto diretto col prodotto. In caso di contatto lavare accuratamente con acqua. In caso di ingestione e/o contatto rivolgersi immediatamente a un centro antiveleni o a un medico. Non mescolare Zeta 1 Ultra con altri detergenti e disinfettanti, in particolar modo prodotti contenenti aldeidi (formaldeide, glutaraldeide, gliossale, etc.), in quanto potrebbero causare la formazione di precipitati di colore rosa o bordeaux. Evitare il contatto con citrati, ioduri, nitrati, permanganati, perossidi. Si raccomanda di sostituire ogni giorno le soluzioni disinfettanti usate. In caso di contaminazione visibile (sangue, saliva o tessuti organici) e/o alterazione di colore/odore della soluzione disinfettante occorre sostituirla immediatamente in quanto potrebbe interferire con la sua azione disinfettante. La soluzione disinfettante non utilizzata, se conservata in contenitore in plastica (HDPE, GPPS, ABS, PP e PMMA) chiuso, a riparo da luce e fonti di calore, è stabile per 7 giorni. Si consiglia di riportare sul contenitore della soluzione diluita: identificazione della soluzione, lotto, data di scadenza del prodotto e data di preparazione della soluzione. **PRECAUZIONI:** Disinfettare, pulire e sciacquare la vaschetta per diluizione prima di introdurre Zeta 1 Ultra. Chiudere la vaschetta di diluizione durante l’utilizzo. Chiudere il contenitore dopo ogni utilizzo. Zeta 1 Ultra potrebbe danneggiare strumenti in alluminio e componenti in PVC. Rispettare le avvertenze riguardanti la compatibilità del materiale, la manutenzione e il ricondizionamento del fabbricante degli strumenti. Indossare guanti, maschera, occhiali protettivi e indumenti da lavoro. Lavorare in ambiente ben aerato. Non disperdere nell’ambiente e smaltire in conformità alle norme locali.
EFFETTI COLLATERALI: Non sono stati riscontrati effetti collaterali.
BENEFICIO CLINICO: Formula senza aldeide, ad ampio spettro per la disinfezione e la pulizia di strumenti ordinari, chirurgici e frese.
ISTRUZIONI PASSO PASSO
Operazioni preliminari:
1. Leggere le istruzioni d’uso e le informazioni di sicurezza.
2. Indossare guanti, maschera, occhiali protettivi e indumenti da lavoro. Lavorare in ambiente ben aerato.
Preparazione della soluzione:
3. Riempire una vaschetta di diluizione con 980 ml di acqua a temperatura ambiente (fig. 1).
4. Aggiungere 20 ml di Zeta 1 Ultra per ottenere 1 litro di soluzione diluita (fig. 2 e 3).
5. Mescolare la soluzione con un bastoncino di plastica (fig 4).
Immersione degli strumenti:
6. Immergere completamente gli strumenti nella soluzione diluita (fig 5_a).
7. Chiudere la vaschetta di diluizione (fig 5_b).
8. Lasciare agire per **60’ in bagno statico, o per 30’ a 35° C in bagno ad ultrasuoni chiuso** (max 4 cicli, da effettuarsi comunque entro la giornata di lavoro) in relazione allo spettro d’azione che si vuole ottenere (rif. Tabella spettro d’azione).
Risciacquare gli strumenti:
9. Al termine del tempo d’azione, rimuovere gli strumenti dal bagno di diluizione e risciacquarli accuratamente.
10. Chiudere la vaschetta. Al termine della giornata lavorativa o dopo max 4 cicli in caso di utilizzo in bagno ad ultrasuoni, si consiglia di lavare accuratamente la vaschetta, disinfettarla con disinfettanti non alcolici e successivamente sciacquarla accuratamente sotto l’acqua corrente per eliminare eventuali residui. Si raccomanda di utilizzare i guanti. Rispettare le avvertenze riguardanti la compatibilità del materiale, la manutenzione e il ricondizionamento del fabbricante della vaschetta.
SPETTRO D’AZIONE (Test effettuati in condizioni di sporco)

	Efficacia (microrganismi)	Norma di riferimento
BAGNO STATICO* 2% 60’	**Battericida** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Lieviticida (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Micobattericida, incl. Tubercolicida (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucida (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
BAGNO ULTRASUONI (35°C) 2% 30’	**Battericida** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Lieviticida (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Fungicida (A. brasiliensis)	EN 13624
	Micobattericida, incl. Tubercolicida (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucida (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: battericida** (EN 13727, EN 14561), **lieviticida** (EN 13624, EN 14562), **limitatamente virucida** vs. HIV, HBV, HCV, Ebola, Herpes simplex e tutti i virus influenzali umani e animali (DVV/RKI, prEN 16777).
STOCCAGGIO E STABILITA’: Stoccare il prodotto ben chiuso ad una temperatura max di 27°C/80°F, lontano da luce diretta in un ambiente fresco e asciutto. **OSSERVAZIONI IMPORTANTI:** Le eventuali informazioni rilasciate in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non rappresentano deroga delle istruzioni d’uso. L’operatore è tenuto a controllare se il prodotto è idoneo all’applicazione prevista. L’Azienda non potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche di terzi, che siano conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni o dell’inidoneità all’applicazione e, comunque, nei limiti del valore dei prodotti forniti. Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al Dispositivo Medico al fabbricante e all’autorità competente. **SOLO PER USO PROFESSIONALE**

EN - INTENDED USE: Disinfectant and cleaner for medical devices.
PRODUCT DESCRIPTION: Zeta 1 Ultra is a broad-spectrum concentrated disinfectant for disinfecting and cleaning ordinary and surgical instruments and burs.
PACKAGING: 1 l bottle. **COMPOSITION:** 100 g of Zeta 1 Ultra contain 18 g 3-aminopropyl-dodecyl-1.3- propanediamine, 15 g alkyl-benzyl-dimethyl ammonium chloride, non-ionic surfactants, sequestrants, corrosion inhibitors, additives, auxiliaries and water to 100 g.
DIRECTIONS FOR USE: The product is intended for use by dental or healthcare professionals with specific knowledge about the disinfection of medical devices. The product is intended for disinfecting and cleaning ordinary and surgical instruments and burs. The product is not to be used directly on patients.
CONTRAINDICATIONS: No known contraindications. **WARNINGS:** Do not swallow. Avoid direct contact with the product. In case of contact, rinse thoroughly with water. If swallowed and/or in case of contact, seek medical advice immediately from a poisons centre or a doctor. Do not mix Zeta 1 Ultra with any other cleaners or disinfectants, in particular with products containing aldehydes (formaldehyde, glutaraldehyde, glyoxal, etc.), which may cause the formation of pink or dark red precipitates. Avoid contact with citrates, iodides, nitrates, permanganates and peroxides. Replace disinfectant solutions every day. Replace solutions immediately if there is visible contamination (blood, saliva or organic tissue) and/or if the colour/odour of the disinfectant solution changes, as this may interfere with its disinfectant action. Unused disinfectant solutions will remain stable for 7 days if stored in a sealed plastic container (HDPE, GPPS, ABS, PP and PMMA) away from light and heat. It is recommended to label containers with: type of solution, batch, expiry date of the product and solution preparation date. **PRECAUTIONS:** Disinfect, clean and rinse the tray used for dilution before adding Zeta 1 Ultra. Close the dilution tray during use. Close the container after each use. Zeta 1 Ultra can damage aluminium instruments and PVC components. Observe the instrument manufacturer’s recommendations about material compatibility, maintenance and reconditioning. Wear gloves, a mask, safety glasses and protective clothing. Use only in well-ventilated areas. Avoid release to the environment. Dispose in accordance with local laws and regulations. **ADVERSE EFFECTS**: No adverse effects have been reported.
CLINICAL BENEFIT: Broad-spectrum aldehyde-free formula for disinfecting and cleaning ordinary and surgical instruments and burs.
STEP BY STEP INSTRUCTIONS
Before starting:
1. Read the instructions for use and safety information.
2. Wear gloves, a mask, safety glasses and protective clothing. Use only in well-ventilated areas.
Preparing the solution:
3. Fill a tray with 980 ml of ambient-temperature water (fig. 1).
4. Add 20 ml of Zeta 1 Ultra to get 1 litre of diluted solution (fig. 2 and 3).
5. Stir the solution with a plastic rod (fig. 4).
Soaking the instruments:
6. Place the instruments into the diluted solution ensuring they are fully covered (fig. 5_a).
7. Close the dilution tray (fig. 5_b).
8. Leave to soak for **60 minutes in a static bath or in a closed ultrasonic bath at 35°C for 30 minutes** (4 cycles max., to be carried out on the same day) according to the spectrum of action to be obtained (re. Table of the spectrum of action).
Rinse the instruments:
9. After the specified time, remove the instruments from the solution and rinse thoroughly.
10. Close the tray. At the end of the working day or after a maximum of 4 cycles when using an ultrasonic bath, wash the tray thoroughly, then disinfect it with a non-alcohol disinfectant and rinse it thoroughly under running water to eliminate any residues. Use gloves. Observe the tray manufacturer’s recommendations about material compatibility, maintenance and reconditioning.
SPECTRUM OF ACTION (Tests carried out in dirty conditions)

	Efficacy (microorganisms)	Reference standard
STATIC BATH* 2% 60’	**Bactericidal** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Yeasticidal (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Mycobactericidal, including Tuberculocidal (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucidal (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
ULTRASONIC BATH (35°C) 2% 30’	**Bactericidal** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Yeasticidal (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Fungicidal (A. brasiliensis)	EN 13624
	Mycobactericidal, including Tuberculocidal activity (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucidal (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Bactericidal** (EN 13727, EN 14561), **Yeasticidal** (EN 13624, EN 14562), **Limited virucidal activity** vs. HIV, HBV, HCV, Ebola, Herpes simplex and all human and animal influenza viruses (DVV/RKI, prEN 16777).
STORAGE AND STABILITY: Store the product tightly closed at a maximum temperature of 27°C/80°F, away from direct light in a cool, dry place. **IMPORTANT INFORMATION:** Any information provided at any time, including during demonstrations, in no way replaces the directions for use. Operators must check to ensure the product is suitable for the intended application. The company can accept no liability for damage, including to third parties, resulting from failure to comply with the instructions or due to the unsuitability of the application and, in any case, within the limits of the value of the products supplied. All serious accidents occurring in relation to the Medical Device should be reported to the manufacturer or the competent authority. **FOR PROFESSIONAL USE ONLY**

FR - UTILISATION PRÉVUE : Désinfectant et nettoyant pour dispositifs médicaux.
DESCRIPTION DU PRODUIT : Le Zeta 1 Ultra est un désinfectant concentré à large spectre conçu pour la désinfection et le nettoyage des instruments et des fraises ordinaires et de chirurgie.
EMBALLAGE : Flacon de 1 l. **COMPOSITION :** 100 g de Zeta 1 Ultra contiennent 18 g de 3-aminopropyle-dodécyl-1.3- propanediamine, 15 g de chlorure d’alkyl-benzyl-diméthyl ammonium, des agents de surface non ioniques, des séquestrants, des inhibiteurs de corrosion, des additifs, des adjuvants et de l’eau pour 100 g.
MODE D’EMPLOI : Le produit est prévu pour une utilisation par des professionnels dentaires ou de la santé possédant des connaissances spécifiques concernant la désinfection des dispositifs médicaux. Ce produit est prévu pour la désinfection et le nettoyage des instruments et fraises ordinaires et de chirurgie. Il n’est pas conçu pour être utilisé directement sur les patients.
CONTRE-INDICATIONS : Aucune contre-indication connue. **AVERTISSEMENTS :** Ne pas avaler. Éviter tout contact direct avec le produit. En cas de contact, rincer abondamment à l’eau. En cas de contact ou si le produit est avalé, consulter immédiatement un médecin ou un centre anti-poison. Ne mélanger le Zeta 1 Ultra à aucun autre nettoyant ou désinfectant, notamment des produits contenant des aldéhydes (formaldéhyde, glutaraldéhyde, glyoxal, etc.), qui peuvent provoquer la formation de précipitations roses ou rouge foncé. Éviter tout contact avec des citrates, iodides, nitrates, permanganates et peroxydes. Renouveler tous les jours les solutions désinfectantes. Remplacer immédiatement les solutions en cas de contamination visible (sang, salive ou tissu organique) et/ou de changement de couleur/d’odeur de la solution désinfectante, car cela peut interférer avec son action désinfectante. Les solutions désinfectantes inutilisées demeurent stables pendant 7 jours si elles sont stockées dans un contenant en plastique scellé (HDPE, GPPS, ABS, PP et PMMA) à l’abri de la lumière et de la chaleur. Il est recommandé d’étiqueter les contenants en indiquant : le type de solution, le lot, la date de péremption du produit et la date de préparation de la solution. **PRÉCAUTIONS :** Désinfecter, nettoyer et rincer le bac utilisé pour la dilution avant l’ajout de Zeta 1 Ultra. Fermer le bac utilisé pour la dilution pendant l’utilisation. Refermer le contenant après chaque utilisation. Zeta 1 Ultra peut endommager les instruments en aluminium et les pièces en PVC. Respecter les recommandations relatives à la compatibilité des matériaux, à la maintenance et au reconditionnement du fabricant des instruments. Porter des gants, un masque, des lunettes de sécurité et des vêtements de protection. Utiliser uniquement dans des lieux bien ventilés. Éviter tout rejet dans l’environnement et éliminer conformément aux lois en vigueur localement. **EFFETS INDÉSIRABLES** : Aucun effet indésirable n’a été signalé.
AVANTAGE CLINIQUE : Formule sans aldéhydes à large spectre pour la désinfection et le nettoyage des instruments et des fraises ordinaires et de chirurgie.
INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES
Avant de commencer :
1. Lire les instructions d’utilisation et les informations de sécurité.
2. Porter des gants, un masque, des lunettes de sécurité et des vêtements de protection. Utiliser uniquement dans les zones bien ventilées.
Préparation de la solution :
3. Remplir un bac de 980 ml d’eau à température ambiante (fig. 1).
4. Ajouter 20 ml de Zeta 1 Ultra pour obtenir 1 litre de solution diluée (fig. 2 et 3).
5. Remuer la solution à l’aide d’une tige de plastique (fig. 4).
Trempage des instruments :
6. Placer les instruments dans la solution diluée en s’assurant de les immerger complètement (fig. 5_a).
7. Fermer le bac de dilution (fig. 5_b).
8. Laisser tremper pendant **60 minutes dans un bain statique ou dans un bain ultrasonique fermé à 35°C pendant 30 minutes** (4 cycles max., à effectuer le même jour) en fonction du spectre d’action recherché (voir le Tableau du spectre d’action).
Rinçage des instruments :
9. Après le temps de trempage spécifié, retirer les instruments de la solution et rincer abondamment.
10. Fermer le bac. À la fin de la journée de travail ou après un maximum de 4 cycles en cas d’utilisation d’un bain ultrasonique, laver soigneusement le bac, puis le désinfecter à l’aide d’un désinfectant sans alcool et le rincer abondamment à l’eau claire afin d’éliminer tout résidu. Porter des gants. Respecter les recommandations du fabricant du bac relatives à la compatibilité des matériaux, à la maintenance et au reconditionnement.
SPECTRE D’ACTION (Tests effectués dans des conditions de saleté)

	Efficacité (micro-organismes)	Étalon de référence
BAIN STATIQUE* 2% 60’	**Bactéricide** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Levuricide (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Mycobactéricide, y compris tuberculocide (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucide (Poliovirus, Adénovirus, Norovirus, VIH, VHB, HVC)	EN 14476
BAIN ULTRASONIQUE (35°C) 2% 30’	**Bactéricide** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Levuricide (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Fongicide (A. brasiliensis)	EN 13624
	Mycobactéricide, y compris l’activité tuberculocide (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucide (Poliovirus, Adénovirus, Norovirus, VIH, VHB, HVC)	EN 14476

***1% 15’: Bactéricide** (EN 13727, EN 14561), **Levuricide** (EN 13624, EN 14562), **Activité virucide limitée** contre VIH, VHB, HVC, Ebola, Herpès simplex et tous les grippaux et d’origine aviaire humains et animaux (DVV/RKI, prEN 16777).
STOCKAGE ET STABILITÉ : Stocker le produit hermétiquement fermé à une température maximum de 27°C/80°F, à l’abri de la lumière directe dans un endroit frais et sec. **INFORMATION IMPORTANTE :** Toute information fournie à un quelconque moment, y compris lors de démonstrations, ne remplace en aucune manière les instructions d’utilisation. Les utilisateurs doivent s’assurer que le produit convient à l’application prévue. La société décline toute responsabilité pour les dommages, y compris ceux occasionnés à des tiers, dûs au non-respect des instructions ou à l’inadéquation de l’application et, dans tous les cas, dans les limites de la valeur des produits fournis. Tout accident grave résultant de l’utilisation du dispositif médical doit être signalé au fabricant ou à l’autorité compétente. **POUR USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT**

ES - USO PREVISTO: Desinfección y limpieza de productos sanitarios.
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: Zeta 1 Ultra es un desinfectante concentrado de amplio espectro para la desinfección y limpieza de todo tipo de instrumentos quirúrgicos y rotatorios.
ENVASE: Botella 1 l. **COMPOSICIÓN:** 100 g de Zeta 1 Ultra contienen 18 g de 3-aminopropil-dodecil-1,3-propandiamina, 15 g de alquil-bencil-dimetil amonio cloruro, tensioactivos no iónicos, agentes secuestrantes, agentes inhibidores de corrosión, aditivos, coadyuvantes y agua suficiente hasta alcanzar los 100 g.
INDICACIONES DE USO: El producto está destinado a ser utilizado por un profesional del sector dental o sanitario con habilidades específicas en el proceso de desinfección de productos sanitarios. El producto está destinado para la desinfección y limpieza de todo tipo de instrumentos quirúrgicos y rotatorios. El producto no está destinado para ser usado directamente en el paciente.
CONTRAINDICACIONES: Ninguna contraindicación comprobada. **ADVERTENCIAS:** No ingerir. Evite el contacto directo con el producto. En caso de contacto, lávese abundantemente con agua. En caso de ingestión y/o contacto, póngase en contacto inmediatamente con un médico o un centro de información toxicológica. No mezcle Zeta 1 Ultra con otros detergentes y desinfectantes y, en particular, con productos que contengan aldehídos (formaldehídos, glutaraldehídos, glioxal, etc.) y que puedan formar precipitados de color rosa o burdeos. Evite el contacto con citratos, yoduros, nitratos, permanganatos y peróxidos. Se recomienda reemplazar las soluciones desinfectantes usadas cada día. En caso de contaminación visible (sangre, saliva o tejidos orgánicos) y/o alteración del color/olor de la solución desinfectante, se debe reemplazar la solución de inmediato. La solución desinfectante que no se haya utilizado permanece estable 7 días si se almacena en un recipiente de plástico (HDPE, GPPS, ABS, PP y PMMA) cerrado, protegido de fuentes de luz y calor. Se aconseja anotar en el recipiente que contenga la solución diluida la identificación de la solución, el lote, la fecha de caducidad del producto y la fecha de preparación de la solución. **PRECAUCIONES:** Desinfecte, limpie y enjuague la cuba de dilución antes de verter Zeta 1 Ultra. Cierre la cuba de dilución durante su uso. Cierre el recipiente después de cada uso. Zeta 1 Ultra podría dañar los instrumentos de aluminio y los componentes de PVC. Respete las advertencias del fabricante sobre la compatibilidad de los materiales, el mantenimiento y el procesamiento de los instrumentos. Use guantes, mascara, gafas protectoras y ropa de trabajo. Trabaje en un ambiente correctamente ventilado. Evite la liberación del producto al medio ambiente y deséchelo conforme a la normativa local. **EFECTOS SECUNDARIOS:** No se han observado efectos secundarios.
BENEFICIO CLÍNICO: Formula sin aldehído, de amplio espectro para la desinfección y limpieza de todo tipo de instrumentos quirúrgicos y rotatorios.
INSTRUCCIONES PASO A PASO
Operaciones preliminares:
1. Lea las instrucciones de uso y las informaciones de seguridad.
2. Use guantes, máscara, gafas protectoras y ropa de trabajo. Trabaje en un ambiente correctamente ventilado.
Preparación de la solución:
3. Rellene la cuba que contendrá la dilución con agua a temperatura ambiente (fig. 1).
4. Añadir 20 ml de Zeta 1 Ultra para obtener 1 litro de solución diluida (fig. 2 y 3).
5. Mezcle la solución con una varilla de plástico (fig. 4).
Inmersión de los instrumentos:
6. Sumerja totalmente los instrumentos en la solución diluida (fig 5._a).
7. Cierre la cuba de dilución (fig 5._b).
8. Dejar a remojo durante **60 minutos en un baño estático, o bien en un baño de ultrasonidos cerrado a 35 °C durante 30 minutos** (máx. 4 ciclos, todos ellos en el mismo día) de acuerdo con el espectro de acción que se desee (ver tabla de espectros de acción).
Enjuagar los instrumentos:
9. Cuando haya terminado el tiempo de acción, retire los instrumentos de la cuba de dilución y enjuáguelos abundantemente.
10. Cierre la cuba. Al final de la jornada laboral o después de un máximo de 4 ciclos, en caso de haber usado el baño de ultrasonidos, se aconseja lavar la cuba cuidadosamente, desinfectarla con desinfectantes que no contengan alcohol y, finalmente, enjuagarla abundantemente bajo agua corriente para eliminar posibles residuos. Se aconseja utilizar guantes. Respete las advertencias del fabricante sobre la compatibilidad de materiales, el mantenimiento y el procesamiento de la cuba.
ESPECTRO DE ACCIÓN (Pruebas llevadas a cabo en presencia de suciedad)

	Eficacia (microorganismos)	Norma de referencia
BAÑO ESTÁTICO* 2% 60’	**Bactericida** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Levuricida (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Micobactericida, incluido Tuberculicida (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucida (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, VIH, HBV, HCV)	EN 14476
BAÑO DE ULTRASONIDOS (35°C) 2% 30’	**Bactericida** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Levuricida (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Fungicida (A. brasiliensis)	EN 13624
	Micobactericida, incluido Tuberculicida (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucida (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, VIH, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Bactericida** (EN 13727, EN 14561), **Levuricida** (EN 13624, EN 14562), **Virucida de acción limitada** contra VIH, HBV, HCV, Ébola, Herpes simplex y todos los virus de la gripe animal y humana (DVV/RKI, prEN 16777).
ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD: Almacene el producto correctamente cerrado a una temperatura de no más de 27 °C/80 °F, lejos de la luz directa en un ambiente fresco y seco. **OBSERVACIONES IMPORTANTES:** Cualquier información adicional, transmitida incluso durante las demostraciones, no exime del cumplimiento de las instrucciones de uso. El operador tiene la obligación de verificar si el producto es adecuado para la aplicación prevista. La empresa no podrá hacerse responsable de los daños, incluso a terceros, causados por el incumplimiento de las instrucciones o la falta de idoneidad en su aplicación, que en cualquier caso sería dentro de los límites del valor de los productos suministrados. Señalar al fabricante y a la autoridad competente cualquier incidente grave observado en relación con el dispositivo médico. **SOLO PARA USO PROFESIONAL**

DE - VERWENDUNGSZWECK: Desinfektions- und Reinigungsmittel für Medizinprodukte.
PRODUKTBESCHREIBUNG: Zeta 1 Ultra ist ein konzentriertes Breitspektrum-Desinfektionsmittel für die Desinfektion und Reinigung von medizinischen, chirurgischen Instrumenten und Fräsen.
PACKUNG: 1-l-Flasche. **ZUSAMMENSETZUNG:** 100 g Zeta 1 Ultra enthalten 18 g 3-Aminopropyl-dodecyl-1,3-propandiamin, 15 g Alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchlorid, nicht-ionische Tenside, Komplexbildner, Korrosionsinhibitoren, Additive, Hilfsstoffe und Wasser in der erforderlichen Menge bis 100.
GEBRAUCHSHINWEISE: Das Produkt ist für die Verwendung durch professionelle Fachkräfte im zahnmedizinischen oder gesundheitlichen Bereich mit spezifischen Kompetenzen für den Desinfektionsprozess von Medizinprodukten bestimmt. Das Produkt ist für die Desinfektion und Reinigung von medizinischen und chirurgischen Instrumenten sowie Fräsen bestimmt. Das Produkt ist nicht für die direkte Verwendung am Patienten bestimmt.
KONTRAINDIKATIONEN: Es sind keine Kontraindikationen bekannt. **WARNHINWEISE:** Nicht verschlucken. Direkten Kontakt mit dem Produkt vermeiden. Bei Berührung sorgfältig mit Wasser abwaschen. Bei Verschlucken und/oder Kontakt, sich sofort an ein Giftinformationszentrum oder an einen Arzt wenden. Zeta 1 Ultra nicht mit anderen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln mischen, insbesondere mit aldehydhaltigen Produkten (Formaldehyd, Glutaraldehyd, Glyoxal usw.), da dies zu rosafarbenen bis braunen Verfärbungen und Abscheidungen führen könnte. Den Kontakt mit Citraten, Iodiden, Nitraten, Permanganaten und Wasserstoffperoxiden vermeiden. Es wird empfohlen, die verwendeten Desinfektionslösungen jeden Tag auszuwechseln. Bei einer sichtbaren Kontamination (Blut, Spucke oder organische Gewebe) bzw. Farb-/Geruchsveränderung der Desinfektionslösung muss diese sofort ausgewechselt werden, da sie ihre desinfizierende Wirkung beeinträchtigen könnte. Nicht verwendete Desinfektionslösung ist bei Aufbewahrung in einem geschlossenen Plastikbehälter (HDPE, GPPS, ABS, PP und PMMA), vor Licht und Wärmequellen geschützt, 7 Tage lang stabil. Es wird empfohlen, auf dem Behälter der verdünnten Lösung folgende Angaben zu vermerken: Kennzeichnung der Lösung, Charge, Verfallsdatum des Produkts und Zubereitungsdatum der Lösung. **SICHERHEITSMASSNAHMEN:** Den Behälter zur Verdünnung vor dem Einfüllen von Zeta 1 Ultra desinfizieren, reinigen und ausspülen. Den Behälter zur Verdünnung während des Gebrauchs schließen. Den Behälter nach jedem Gebrauch schließen. Zeta 1 Ultra könnte Instrumente aus Aluminium und Komponenten aus PVC beschädigen. Die Hinweise des Instrumentenherstellers zur Kompatibilität des Materials, der Instandhaltung und Aufbereitung beachten. Schutzhandschuhe, -maske, -brille und Arbeitskleidung tragen. In gut belüfteten Räumen arbeiten. Immer vorschriftsgemäß entsorgen. **NEBENWIRKUNGEN:** Es wurden keine Nebenwirkungen festgestellt.
KLINISCHER NUTZEN: Aldehydfreie Formel mit breitem Wirkungsspektrum für die Desinfektion und Reinigung von medizinischen und chirurgischen Instrumenten sowie Fräsen.
ANLEITUNG SCHRITT FÜR SCHRITT
Vorbereitende Schritte:
1. Gebrauchsanleitung und Sicherheitshinweise lesen.
2. Schutzhandschuhe, -maske, -brille und Arbeitskleidung tragen. In gut belüfteten Räumen arbeiten.
Vorbereitung der Lösung:
3. Einen Verdünnungsbehälter mit 980 ml Wasser in Raumtemperatur füllen (Abb. 1).
4. 20 ml Zeta 1 Ultra hinzufügen, um 1 Liter verdünnte Lösung zu erhalten (Ann. 2 und 3).
5. Die Lösung mit einem Plastikstäbchen umrühren (Abb. 4).
Eintauchen der Instrumente:
6. Die Instrumente vollständig in die verdünnte Lösung eintauchen (Abb. 5_a).
7. Den Verdünnungsbehälter schließen (Abb. 5_b).
8. 60’ im statischen Bad oder 30’ bei 35 °C im geschlossenen Ultraschallbad ja nach dem zu erreichenden Wirkspektrum (siehe Tabelle Wirkspektrum) einwirken lassen (max. 4 Zyklen, die in jedem Fall innerhalb eines Arbeitstages durchzuführen sind).
Spülen der Instrumente:
9. Nach der Einwirkzeit die Instrumente aus dem Verdünnungsbad nehmen und sorgfältig nachspülen.
10. Den Behälter schließen. Am Ende des Arbeitstages oder nach max. 4 Zyklen bei Verwendung im Ultraschallbad wird empfohlen, den Behälter sorgfältig auszuwaschen, mit alkoholfreien Desinfektionsmitteln zu desinfizieren und anschließend gründlich unter fließendem Wasser auszuspülen, um eventuelle Rückstände zu beseitigen. Es wird empfohlen, Handschuhe zu tragen. Die Hinweise des Behälterherstellers zur Kompatibilität des Materials, der Instandhaltung und Aufbereitung beachten.
WIRKUNGSSPEKTRUM (Tests in verschmutzter Umgebung)

	Effizienz (Mikroorganismen)	Bezugsnorm
STATISCHES BAD* 2% 60’	**Bakterizid** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Levurozid (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Mykobakterizid einschl. tuberkulozid (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Viruzid (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
ULTRASCHALLBAD (35°C) 2% 30’	**Bakterizid** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Levurozid (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Fungizid (A. brasiliensis)	EN 13624
	Mykobakterizid einschl. tuberkulozid (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Viruzid (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Bakterizid** (EN 13727, EN 14561), **Levurozid** (EN 13624, EN 14562), **Begrenzt viruzid** gegen HIV, HBV, HCV, Ebola, Herpes simplex und aller menschlichen und tierischen Influenzaviren (DVV/RKI, prEN 16777).
LAGERUNG UND HALTBARKEIT: Das gut verschlossene Produkt bei einer Höchsttemperatur von 27°C/80°F in einem kühlen, trockenen Raum lagern. Von direktem Licht fernhalten. **WICHTIGE HINWEISE:** Die Informationen, die eventuell auf andere Weise, auch bei Vorführungen, gegeben werden, stellen keine Abweichungen von der Gebrauchsanleitung dar. Der Anwender muss sicherstellen, dass das Produkt für die vorgesehene Anwendung geeignet ist. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, auch gegenüber Dritten, die durch Nichtbeachtung der Anleitung oder Nichteignung zur Anwendung entstehen, und in jedem Fall im Rahmen des Wertes der gelieferten Produkte. Jeder schwere Unfall, der sich bezüglich des Medizinprodukts ereignet, ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden. **NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN GEBRAUCH**

PT - UTILIZAÇÃO PREVISTA: Desinfetante e detergente para dispositivos médicos.
DESCRIÇÃO DO PRODUTO: Zeta 1 Ultra é um desinfetante concentrado de amplo espectro para a desinfeção e limpeza de instrumentos comuns, cirúrgicos e brocas.
EMBALAGEM: Garrafa de 1 litro. **COMPOSIÇÃO:** 100 g de Zeta 1 Ultra contêm 18 g de 3-aminopropil dodecil-1,3-propanodiamina, 15 g de Cloreto de alquilo-benzil-dimetil amónio, tensioativos não-iónicos, sequestrantes, agentes inibidores de corrosão, aditivos, auxiliares e água q.b. a 100.
INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: O produto destina-se a ser utilizado por um profissional do setor dentário ou da saúde com competências específicas no processo de desinfeção de dispositivos médicos. O produto destina-se à desinfeção e lavagem de instrumentos comuns, cirúrgicos e brocas.
O produto não se destina a uma utilização direta no paciente.
CONTRAINDICAÇÕES: Nenhuma contraindicação conhecida. **ADVERTÊNCIAS:** Não ingerir. Evitar o contacto direto com o produto. Em caso de contacto, lavar cuidadosamente com água. Em caso de ingestão e/ou contacto, dirigir-se imediatamente a um centro antiveneno ou a um médico. Não misturar Zeta 1 Ultra com outros detergentes e desinfetantes, especialmente produtos que contenham aldeídos (formaldeído, glutaraldeído, glioxal, etc.), passíveis de causar a formação de precipitados de cor rosa ou bordeaux. Evitar o contacto com citratos, iodetos, nitratos, permanganatos, peróxidos. Recomenda-se a substituição das soluções desinfetantes todos os dias. Em caso de contaminação visível (sangue, saliva ou tecidos orgânicos) e/ou alteração de cor/cheiro da solução desinfetante, é necessário substituir imediatamente a solução, uma vez que isto pode interferir com a ação desinfetante. A solução desinfetante não utilizada, se for conservada num recipiente de plástico fechado (HDPE, GPPS, ABS, PP e PMMA), protegido da luz e de fontes de calor, é estável por 7 dias. É recomendável indicar no recipiente da solução diluída: a identificação da solução, o lote, a data de validade do produto e a data de preparação da solução. **PRECAUÇÕES:** Desinfetar, limpar e enxaguar o recipiente utilizado para diluição antes de introduzir o Zeta 1 Ultra. Fechar o recipiente para diluição durante a utilização. Fechar o recipiente após cada utilização. O Zeta 1 Ultra pode danificar instrumentos de alumínio e componentes em PVC. Respeitar as advertências do fabricante dos instrumentos relativas à compatibilidade, manutenção e acondicionamento do material. Usar luvas, máscara, óculos de proteção e vestuário de trabalho. Utilizar apenas em áreas bem ventiladas. Não libertar o produto no ambiente. Eliminar em conformidade com a legislação e os regulamentos locais. **EFEITOS SECUNDÁRIOS**: Não foram detetados efeitos secundários.
BENEFÍCIO CLÍNICO: Fórmula sem aldeído de amplo espectro para a desinfeção e limpeza de instrumentos comuns, cirúrgicos e brocas.
INSTRUÇÕES PASSO A PASSO
Operações preliminares:
1. Ler as instruções de utilização e as informações de segurança.
2. Utilizar luvas, máscara, óculos de proteção e vestuário de trabalho. Trabalhar num ambiente bem ventilado.
Preparação da solução:
3. Encher um recipiente de diluição com 980 ml de água à temperatura ambiente (fig. 1)
4. Adicionar 20 ml de Zeta 1 Ultra para obter 1 litro de solução diluída (fig. 2 e 3).
5. Misturar a solução com uma vareta de plástico (fig. 4).
Imersão dos instrumentos:
6. Mergulhar completamente os instrumentos na solução diluída (fig 5_a).
7. Fechar o recipiente de diluição (fig 5_b).
8. Deixar agir durante **60’ em banho estático ou durante 30’ a 35 °C em banho de ultrassons fechado** (máx. 4 ciclos, a efetuar durante o dia de trabalho), de acordo com o espectro de ação a obter (consultar Tabela do espectro de ação).
Enxaguar os instrumentos:
9. No final do tempo de atuação, remover os instrumentos do banho de diluição e enxaguá-los cuidadosamente.
10. Fechar o recipiente. No final do dia de trabalho ou após no máx. 4 ciclos em caso de utilização em banho de ultrassons, recomenda-se lavar cuidadosamente o recipiente, desinfetá-lo com desinfetantes não alcoólicos e, em seguida, enxaguá-lo cuidadosamente sob água corrente para eliminar eventuais resíduos. Recomenda-se a utilização de luvas. Respeitar as advertências do fabricante do recipiente relativas à compatibilidade do material, à manutenção e ao recondicionamento.
ESPECTRO DE AÇÃO (Ensaios efetuados em condições de sujidade)

	Eficácia (microrganismos)	Norma de referência
BANHO ESTÁTICO* 2% 60’	**Bactericida** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Leveduricida (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Micobactericida, incl. tuberculocida (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucida (Poliovírus, Adenovírus, Norovírus, VIH, VHB, VHC)	EN 14476
BANHO DE ULTRASSONS (35°C) 2% 30’	**Bactericida** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Leveduricida (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Fungicida (A. brasiliensis)	EN 13624
	Micobactericida, incl. tuberculocida (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucida (Poliovírus, Adenovírus, Norovírus, VIH, VHB, VHC)	EN 14476

***1% 15’: Bactericida** (EN 13727, EN 14561), **Leveduricida** (EN 13624, EN 14562), **Atividade virucida limitada** contra VIH, VHB, VHC, Ébola, Herpes simplex e todos os vírus da gripe humanos e animais (DVV/RKI, prEN 16777).
ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE: Armazenar o produto bem fechado a uma temperatura máx. de 27 °C/80 °F, afastado da luz direta e num ambiente fresco e seco. **OBSERVAÇÕES IMPORTANTES:** Eventuais informações emitidas de qualquer forma, mesmo durante as demonstrações, não constituem uma derrogação das instruções de utilização. O operador deve verificar se o produto é adequado para a aplicação prevista. A empresa não se responsabiliza por danos, incluindo de terceiros, que sejam consequência do incumprimento das instruções ou da idoneidade da aplicação e, de qualquer forma, dentro dos limites do valor dos produtos fornecidos. Comunicar qualquer acidente grave que se verifique com o dispositivo médico ao fabricante e às autoridades competentes. **EXCLUSIVO PARA USO PROFISSIONAL**

NL - BEOOGD GEBRUIK: Desinfectie- en reinigingsmiddel voor medische apparatuur.
PRODUCTBESCHRIJVING: Zeta 1 Ultra is een geconcentreerd desinfectiemiddel met breed werkingsspectrum voor het desinfecteren en reinigen van normale en chirurgische instrumenten en boortjes.
VERPAKKING: Fles van 1 liter. **SAMENSTELLING:** 100 g Zeta 1 Ultra bevat 18 g 3-aminopropyl-dodecyl-1.3- propanediamine, 15 g alkyl-benzyl-dimethylammoniumchloride, niet-ionogene oppervlakte-actieve stoffen, sequestranten, corrosieremmers, additieven, hulpstoffen en water tot 100 g.
GEBRUIKSAANWIJZING: Het product is bedoeld voor gebruik door tandheelkundig of medisch personeel met specifieke kennis over desinfecteren van medische apparatuur. Het product is bedoeld voor het desinfecteren en reinigen van normale en chirurgische instrumenten en boortjes. Het product mag niet rechtstreeks op patiënten worden toegepast.
CONTRA-INDICATIES: Geen bekende contra-indicaties **WAARSCHUWINGEN:** Niet inslikken. Rechtstreeks contact met het product vermijden Bij contact zorgvuldig met water reinigen. Bij inslikken en/of bij contact onmiddellijk medisch advies inwinnen bij een vergiftigingscentrum of een arts. Zeta 1 Ultra mag niet met andere reinigings- of desinfectiemiddelen worden gemengd, in het bijzonder niet met producten die aldehyden bevatten (formaldehyde, glutaraldehyde, glyoxaal, enz.), waarbij roze of donkerrood bezinksel kan ontstaan. Vermijd contact met citraten, jodiden, nitraten, permanganaten en peroxides. Vervang de desinfecterende oplossing dagelijks. Vervang de oplossing onmiddellijk als er verontreinigingen te zien zijn (bloed, speeksel of organisch weefsel) en/of als de kleur en/of reuk van de desinfecterende oplossing verandert, omdat hierdoor de desinfecterende werking kan verminderen. Ongebruikte desinfecterende oplossing blijft 7 dagenlang stabiel indien deze donker, op een koele plaats en in een afgesloten plastic container (HDPE, GPPS, ABS, PP en PMMA) wordt bewaard. Aanbevolen wordt de containers van een etiket te voorzien waarop vermeld staat: type oplossing, batchnummer, verloopdatum van het product en datum waarop de oplossing is bereid. **VOORZORGSMAATREGELEN:** Desinfecteer, reinig en spoel de voor de oplossing gebruikte bak voordat u Zeta 1 Ultra toevoegt. Sluit de bak met de oplossing af tijdens gebruik. Sluit de container na elk gebruik. Zeta 1 Ultra kan aluminium instrumenten en pvc onderdelen beschadigen. Houd u aan de aanbevelingen van de fabrikant van de instrumenten met betrekking tot compatibiliteit van materialen, onderhoud en reconditionering. Draag handschoenen, een mondkapje, een veiligheidsbril en werkkleding. Gebruik het product uitsluitend in een goed geventileerde ruimte. Zorg dat het product niet in het milieu komt. Voer het product af volgens de plaatselijke wetten en voorschriften. **NADELIGE EFFECTEN**: Er zijn geen nadelige effecten gerapporteerd.
KLINISCHE VOORDELEN: Breedspectrum aldehydevrije formule voor het desinfecteren en reinigen van normale en chirurgische instrumenten en boortjes.
STAPSGEWIJZE INSTRUCTIES
Voordat u begint:
1. Lees de instructies en de veiligheidsinformatie.
2. Draag handschoenen, een mondkapje, een veiligheidsbril en beschermende kleding. Gebruik uitsluitend in een goed geventileerde ruimte.
De oplossing voorbereiden:
3. Vul een bak met 980 ml water op kamertemperatuur (afb.1).
4. Voeg 20 ml Zeta 1 Ultra toe om 1 liter verdunde oplossing te krijgen (afb. 2 en 3).
5. Roer de oplossing met een plastic staaf (afb. 4).
Instrumenten onderdompelen:
6. Plaats de instrumenten in de verdunde oplossing en let erop, dat deze volledig ondergedompeld zijn (afb. 5_a).
7. Sluit de bak met de oplossing af (afb. 5_b).
8. Laat gedurende **60 minuten in een stilstaand bad inweken of gedurende 30 minuten in een gesloten ultrasoon bad bij 35 °C** (maximaal 4 cycli per dag), afhankelijk van het gewenste actiespectrum (zie tabel met actiespectra).
Instrumenten spoelen:
9. Haal de instrumenten na de opgegeven tijd uit de oplossing en spoel ze zorgvuldig af.
10. Sluit de bak. Aan het eind van de dag of na maximaal 4 cycli bij gebruik van een ultrasoon bad: was de bak zorgvuldig af, desinfecteer deze met een niet-alcoholhoudend desinfectiemiddel en spoel de bak zorgvuldig onder stromend water af om eventuele residuen te verwijderen. Draag handschoenen. Houd u aan de aanbevelingen van de fabrikant van de bak met betrekking tot compatibiliteit van materialen, onderhoud en reconditionering.
WERKINGSGEBIED (Onder vuile omstandigheden uitgevoerde tests)

	Effectiviteit (micro-organismen)	Referentienorm
STATISCH BAD* 2% 60’	**Bacteriedodend** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Gistdodend (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Mycobacteriedodend, inclusief tuberculocidale (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virusdodend (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
ULTRASOON BAD (35°C) 2% 30’	**Bacteriedodend** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Gistdodend (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Schimmeldodend (A. brasiliensis)	EN 13624
	Mycobacteriedodend, inclusief tuberculocidale (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virusdodend (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Bacteriedodend** (EN 13727, EN 14561), **Gistdodend** (EN 13624, EN 14562), **Beperkte virusdodende activiteit** tegen HIV, HBV, HCV, Ebolavirus, Herpes simplex en alle menselijke en dierlijke influenzavirussen (DVV/RKI, prEN 16777).
OPSLAG EN STABILITEIT: Sla het product goed afgesloten, in het donker en op een koele, droge plaats op bij een temperatuur van maximaal 27 °C.
BELANGRIJKE INFORMATIE: Informatie op enig tijdstip gegeven, ook tijdens demonstraties, is op geen enkele manier een vervanging van de gebruiksaanwijzing. Gebruikers moeten zich ervan vergewissen dat het product geschikt is voor de bedoelde toepassing. Het bedrijf kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade, inclusief schade aan derden, als gevolg van gebruik van het product als dit niet volgens de gebruiksaanwijzing gebeurt, of als gevolg van de ongeschiktheid van de toepassing. In geen geval kan de aansprakelijkheid groter zijn dan de waarde van de geleverde producten. Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het Medische Hulpmiddel moeten aan de fabrikant of de bevoegde autoriteit worden gerapporteerd. **UITSLUITEND VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK**

FI - KÄYTTÖTARKOITUS: Lääkintälaitteiden desinfiointi- ja puhdistusaine.
TUOTEKUVAUS: Zeta 1 Ultra on laajavaikutteinen desinfiointiainetiiviste tavanomaisten ja kirurgisten välineiden desinfioimiseen ja puhdistamiseen.
PAKKAUS: 1 l pullo. **KOOSTUMUS:** 100 g Zeta 1 Ultraa sisältää 18 g 3-aminopropyyli-lauryyli-1.3-propaanidiamiinia, 15 g alkyyli-bentsyyli-dimetyyliammoniumkloridia, ionittomia pinta-aktiivisia aineita, kompleksinmuodostajia, syöpymistä estäviä aineita, lisäaineita, apuaineita sekä vettä.
KÄYTTÖOHJEET: Tuote on tarkoitettu sellaisten hammas- tai terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön, joilla on riittävästi tietoa lääkintälaitteiden desinfioimisesta. Tuote on tarkoitettu tavanomaisten ja kirurgisten välineiden desinfioimiseen ja puhdistamiseen. Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi suoraan potilaisiin.
KONTRAINDIKAATIOT: Ei tiedossa olevia kontraindikaatioita. **VAROITUKSET:** Älä niele. Vältä suoraa kosketusta tuotteeseen. Mikäli tuotetta joutuu iholle, huuhtele huolellisesti vedellä. Mikäli tuotetta on nielty ja/tai joutunut iholle, ota välittömästi yhteyttä myrkytystietokeskukseen tai hakeudu lääkärin hoitoon. Älä sekoita Zeta 1 Ultraa mihinkään muuhun puhdistus- tai desinfiointiaineeseen, etenkään tuotteisiin, jotka sisältävät aldehydejä (formaldehydi, glutaraldehydi, glyoksaali jne.), jotka voivat aiheuttaa vaaleanpunaisia tai tummanpunaisia saostumia. Vältä kosketusta sitraattien, jodidien, nitraattien, permanganaattien ja peroksidien kanssa. Vaihda desinfiointiliuokset päivittäin. Vaihda desinfiointiliuokset välittömästi, mikäli havaittavissa on kontaminaatiota (veri, sylki, orgaaninen kudos) ja/tai desinfiointiliuoksen väri/haju muuttuu, sillä tämä voi haitata desinfiointiaineen toimintaa. Käyttämättömät desinfiointiliuokset säilyvät käyttökelpoisena 7 päivää, jos niitä säilytetään suljetussa muovisäiliössä (HDPE, GPPS, ABS, PP ja PMMA) valolta ja kuumuudelta suojattuina. Suosittelemme merkitsemään säiliöihin liuoksen tyypin, erän, tuotteen vanhenemispäivän sekä liuoksen valmistuspäivän. **VAROTOIMENPITEET:** Desinfioi, puhdista ja huuhtele laimennukseen käytettävä alusta ennen Zeta 1 Ultran lisäämistä. Sulje laimennusalusta käytön aikana. Sulje säiliö jokaisen käyttökerran jälkeen. Zeta 1 Ultra voi vahingoittaa alumiinivälineitä ja PVC-osia. Tutustu välinevalmistajan suosituksiin materiaalin yhteensopivuudesta, huollosta ja kunnostamisesta. Käytä käsineitä, naamiota, suojalaseja sekä suojavaatteita. Käytä vain hyvin tuuletetuissa tiloissa. Vältä vapauttamista ympäristöön. Hävitä paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti. **HAITTAVAIKUTUKSET:** Haittavaikutuksia ei ole ilmoitettu.
KLIININEN HYÖTY: Laajavaikutteinen aldehyditön desinfiointiaine tavanomaisten ja kirurgisten välineiden desinfioimiseen ja puhdistamiseen.
YKSITYISKOHTAISET OHJEET
Ennen aloittamista:
1. Lue käyttöohjeet ja turvallisuustiedot.
2. Käytä käsineitä, naamiota, suojalaseja sekä suojavaatteita. Käytä vain hyvin tuuletetuissa tiloissa.
Liuoksen valmistaminen:
3. Lisää alustalle 980 ml huoneenlämpöistä vettä (kuva 1).
4. Lisää 20 ml Zeta 1 Ultraa saadaksesi yhden litran laimennettua seosta (kuvat 2 ja 3).
5. Sekoita liuosta muovitikulla (kuva 4).
Välineiden liottaminen:
6. Aseta välineet laimennettuun liuokseen ja varmista, että ne ovat täysin peittyneet (kuva 5_a).
7. Sulje laimennusalusta (kuva 5_b).
8. Anna liota **60 minuuttia staattisessa hauteessa tai 30 minuuttia suljetussa ultraäänihauteessa 35 °C:ssa** (enintään neljä sykliä, jotka on suoritettava saman päivän aikana) saavutettavan toimintaspektrin mukaisesti (katso lisätietoja toimintaspektritaulukosta).
Välineiden huuhteleminen:
9. Ota välineet pois liuoksesta määritetyn ajan jälkeen ja huuhtele huolellisesti.
10. Sulje alusta. Pese alusta huolellisesti, desinfioi se alkoholittomalla desinfiointiaineella ja poista mahdolliset jäämät huuhtelemalla se huolellisesti juoksevan veden alla työpäivän jälkeen tai viimeistään neljän syklin jälkeen käyttäessäsi ultraäänihaudetta. Käytä käsineitä. Tutustu alustan valmistajan suosituksiin materiaalin yhteensopivuudesta, huollosta ja kunnostamisesta.
TOIMINTASPEKTRI (Testit suoritettu likaisissa olosuhteissa)

	Tehokkuus (mikro-organismit)	Viitekehys
STAATTINEN HAUDE* 2% 60’	**Bakteereja tappava** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Hiivan tappava (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Mykobakteerinen, mukaan lukien tuberkulosidinen (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Viruksinen (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
ULTRAÄÄNIHAUDE (35°C) 2% 30’	**Bakteereja tappava** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Hiivan tappava (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Sienet tappava (A. brasiliensis)	EN 13624
	Mykobakteerinen, mukaan lukien tuberkulosidinen (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Viruksinen (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Bakteereja tappava** (EN 13727, EN 14561), **Hiivan tappava** (EN 13624, EN 14562), **Rajoitettu viruksinen teho** vs. HIV, HBV, HCV, Ebola, Herpes simplex ja mukaan kaikki ihmisten ja eläinten influenssavirukset (DVV/RKI, prEN 16777).
SÄILYTYS JA VAKAUS: Säilytä tuote tiukasti suljettuna enintään 27 °C/80 °F lämpötilassa viileässä ja kuivassa paikassa valolta suojattuna. **TÄRKEITÄ TIETOJA:** Tiedot, jotka on esitetty milloin tahansa, mukaan lukien havaintoesitysten aikana esitettävät tiedot, eivät korvaa käyttöohjeita millään tapaa. Käyttäjien on varmistettava tuotteen soveltuvuus suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Yhtiö ei voi ottaa vastuuta vahingoista, mukaan lukien kolmansille osapuolille aiheutuvista vahingoista, jotka aiheutuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai käyttötarkoituksen sopimattomuudesta, ja vastuu tilanteissa enintään toimitettujen tuotteiden arvoon asti. Kaikki lääkintälaitteeseen liittyvät vakavat onnettomuudet on ilmoitettava valmistajalle tai toimivaltaiselle viranomaiselle. **AINOASTAAN AMMATTIKÄYTTÖÖN**

EL - ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Απολυμαντικό και καθαριστικό για ιατροτεχνολογικές συσκευές.
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: Το Zeta 1 Ultra είναι ένα πυκνό απολυμαντικό ευρέος φάσματος για την απολύμανση και καθαρισμό συνηθισμένων και χειρουργικών οργάνων και τροχών.
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ: Φιάλη 1 λίτρου. **ΣΥΝΘΕΣΗ:** 100 γρ. Zeta 1 Ultra περιέχουν 18 γρ. 3-αμινοπροπυλ-δωδεκυλ-1.3- προπανοδιαμίνη, 15 γρ. χλωριούχο αλκυλ-βενζυλ-διμεθυλ αμμώνιο, μη ιονικά επιφανειοδραστικά, δεσμευτές, αναστολείς διάβρωσης, πρόσθετα, βοηθητικά και νερό μέχρι 100 γρ.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες στον χώρο της οδοντιατρικής ή περίθαλψης υγείας με ειδικές γνώσεις για την απολύμανση ιατροτεχνολογικών συσκευών. Το προϊόν προορίζεται για την απολύμανση και καθαρισμό συνηθισμένων και χειρουργικών οργάνων και τροχών. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί απευθείας στους ασθενείς.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Δεν υπάρχει καμία γνωστή αντένδειξη. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** Μην καταπίνετε. Αποφύγετε την άμεση επαφή με το προϊόν. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό. Σε περίπτωση κατάποσης ή/και σε περίπτωση επαφής, αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή από κέντρο δηλητηριάσεων ή γιατρό. Μην αναμείξετε το Zeta 1 Ultra με οποιαδήποτε άλλα καθαριστικά ή απολυμαντικά, συγκεκριμένα με προϊόντα που περιέχουν αλδεΰδες (φορμαλδεΰδη, γλουταραλδεΰδη, γλυοξάλη, κτλ.), οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν τον σχηματισμό ροζ ή σκούρων κόκκινων ιζημάτων. Αποφύγετε την επαφή με κιτρικά, ιωδιούχα, νιτρικά, υπερμαγγανικά και υπεροξείδια. Να αντικαθιστάτε τα απολυμαντικά διαλύματα κάθε ημέρα. Αντικαταστήστε αμέσως τα διαλύματα εάν υπάρχει ορατή μόλυνση (αίμα, σίελος ή οργανικός ιστός) ή/και εάν το χρώμα/οσμή του απολυμαντικού διαλύματος αλλάξει, επειδή αυτό μπορεί να παρέμβει με την απολυμαντική δράση. Τα αχρησιμοποίητα απολυμαντικά διαλύματα θα παραμείνουν σταθερά για 7 ημέρες εάν αποθηκευτούν σε σφραγισμένο πλαστικό περιέκτη (HDPE, GPPS, ABS, PP και PMMA) μακριά από φως και θερμότητα. Συνιστάται η επισήμανση των περιεκτών με τις εξής πληροφορίες: τύπος διαλύματος, παρτίδα, ημερομηνία λήξης του προϊόντος και ημερομηνία προετοιμασίας του διαλύματος. **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:** Απολυμάνετε, καθαρίστε και ξεπλύνετε το δίσκο που χρησιμοποιείται για την αραίωση πριν προσθέσετε το Zeta 1 Ultra. Κλείστε το δίσκο αραίωσης κατά τη διάρκεια της χρήσης. Κλείστε τον περιέκτη μετά από κάθε χρήση. Το Zeta 1 Ultra μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αλουμινένια όργανα και εξαρτήματα από PVC. Τηρήστε τις συστάσεις του παρασκευαστή του οργάνου για τη συμβατότητα υλικών, τη συντήρηση και τη γενική επισκευή. Φοράτε γάντια, μάσκα, γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικό ρουχισμό. Να χρησιμοποιείτε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Αποφύγετε την απελευθέρωση του στο περιβάλλον και διαθέστε σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ: Δεν έχει αναφερθεί καμία ανεπιθύμητη ενέργεια.
ΚΛΙΝΙΚΟ ΟΦΕΛΟΣ: Σύνθεση ευρέος φάσματος, χωρίς αλδεΰδη, για την απολύμανση και καθαρισμό συνηθισμένων και χειρουργικών οργάνων και τροχών.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ
Πριν ξεκινήσετε:
1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τις πληροφορίες για την ασφάλεια.
2. Φοράτε γάντια, μάσκα, γυαλιά ασφάλειας και προστατευτικό ρουχισμό. Να χρησιμοποιείτε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.
Προετοιμασία του διαλύματος:
3. Γεμίστε ένα δίσκο με 980 ml νερό σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (εικ. 1).
4. Προσθέστε 20 ml Zeta 1 Ultra για να παρασκευάσετε 1 λίτρο αραιωμένο διάλυμα (εικ. 2 και 3).
5. Αναδεύστε το διάλυμα με μια πλαστική ράβδο (εικ. 4).
Διαπότιση των οργάνων:
6. Τοποθετήστε τα όργανα στο αραιωμένο διάλυμα εξασφαλίζοντας ότι έχουν καλυφθεί πλήρως (εικ. 5_a).
7. Κλείστε το δίσκο αραίωσης (εικ. 5_b).
8. Αφήστε να διαποτιστεί για **60 λεπτά σε στατικό λουτρό ή σε κλειστό λουτρό υπερήχων στους 35°C για 30 λεπτά** (4 κύκλοι το μέγιστο, για διεξαγωγή την ίδια ημέρα) σύμφωνα με το φάσμα δράσης που θέλετε να επιτευχθεί (βλ. Πίνακα του φάσματος δράσης).
Ξέπλυμα των οργάνων:
9. Μετά από τον καθορισμένο χρόνο, αφαιρέστε τα όργανα από το διάλυμα και ξεπλύνετε πολύ καλά.
10. Κλείστε το δίσκο. Στο τέλος της ημέρας εργασίας ή μετά από το πολύ 4 κύκλους όταν χρησιμοποιείτε λουτρό υπερήχων, πλύνετε το δίσκο πολύ καλά και, στη συνέχεια, απολυμάνετέ τον με μη αλκοολούχο απολυμαντικό και ξεπλύνετέ το πολύ καλά κάτω από τρεχούμενο νερό, για να απομακρύνετε κάθε υπόλειμμα. Χρησιμοποιήστε γάντια. Τηρήστε τις συστάσεις του παρασκευαστή του δίσκου για τη συμβατότητα υλικών, τη συντήρηση και τη γενική επισκευή.
ΦΑΣΜΑ ΔΡΑΣΗΣ (Δοκιμές που διεξήχθησαν σε βρόμικες συνθήκες)

	Αποτελεσματικότητα (μικροοργανισμοί)	Πρότυπο αναφοράς
ΣΤΑΤΙΚΟ ΛΟΥΤΡΟ* 2% 60’	**Βακτηριοκτόνο** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Ζυμομυκητοκτόνο (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Μυκοβακτηριοκτόνο, συμπεριλαμβανομένης φυματιοκτόνου (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Ιοκτόνο (πολιοϊός, αδενοϊός νοροϊός, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
ΛΟΥΤΡΟ ΥΠΕΡΗΧΩΝ (35°C) 2% 30’	**Βακτηριοκτόνο** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Ζυμομυκητοκτόνο (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Μυκητοκτόνο (A. brasiliensis)	EN 13624
	Μυκοβακτηριοκτόνο, συμπεριλαμβανομένης φυματιοκτόνου (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Ιοκτόνο (πολιοϊός, αδενοϊός νοροϊός, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Βακτηριοκτόνο** (EN 13727, EN 14561), **Ζυμομυκητοκτόνο** (EN 13624, EN 14562), **Περιορισμένη ιοκτόνος δράση** κατά HIV, HBV, HCV, Ebola, απλός Έρπης και όλων των ανθρώπινων και ζωικών ιών της γρίπης (DVV/RKI, prEN 16777).
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ: Αποθηκεύστε το προϊόν ερμητικά κλεισμένο σε μέγιστη θερμοκρασία 27°C/80°F, μακριά από το άμεσο φως σε ένα δροσερό και στεγνό μέρος. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Οποιεσδήποτε πληροφορίες παρέχονται οποιαδήποτε χρονική στιγμή, συμπεριλαμβανομένων και των πληροφοριών κατά τη διάρκεια των επιδείξεων, δεν αντικαθιστούν με κανέναν τρόπο τις οδηγίες χρήσης. Οι χειριστές πρέπει να εξασφαλίζουν ότι το προϊόν είναι κατάλληλο για την ενδεδειγμένη εφαρμογή. Η εταιρεία δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιά, συμπεριλαμβανομένης ζημιάς σε τρίτους, που προκύπτει από την αποτυχία συμμόρφωσης με τις οδηγίες ή λόγω της ακαταλληλότητας της εφαρμογής και, σε κάθε περίπτωση, εντός των ορίων τιμών των προϊόντων που παρέχονται. Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που προκύπτουν σε σχέση με την ιατροτεχνολογική συσκευή θα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή ή στην αρμόδια αρχή. **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ**

DA – ANVENDELSESFORMÅL: Desinfektionsmiddel og rengøringsmiddel til medicinsk udstyr.
PRODUKTBESKRIVELSE: Zeta 1 Ultra er et bredspektret, koncentreret desinfektionsmiddel til desinfektion og rengøring af almindelige og kirurgiske instrumenter og bor.
PAKNING: 1 l flaske. **KOMPOSITION:** 100 g Zeta 1 Ultra indeholder 18 g 3-aminopropyl-dodecyl-1,3-propandiamin, 15 g alkylbenzyl-dimethylammoniumchlorid, nonioniske overfladeaktive midler, sekvestreringsmidler, korrosionsinhibitorer, additiver, hjælpestoffer og vand til 100 g.
BRUGERVEJLEDNING: Produktet er beregnet til brug hos tandlæger eller sundhedspersonale med særlig viden om desinfektion af medicinsk udstyr. Produktet er beregnet til desinfektion og rengøring af almindelige og kirurgiske instrumenter og bor.
Produktet må ikke anvendes direkte på patienter.
BIVIRKNINGER: Ingen kendte bivirkninger. **ADVARSEL:** Må ikke indtages. Undgå direkte kontakt med produktet. I tilfælde af kontakt, skyl grundigt med vand. Ved indtagelse og/eller i tilfælde af kontakt, søg omgående lægehjælp fra Giftinformationen eller fra en læge. Bland ikke Zeta 1 Ultra med andre rengøringsmidler eller desinfektionsmidler, især ikke med produkter, der indeholder aldehyder (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal osv.), der kan forårsage dannelse af lyserødt eller mørkerødt bundfald. Undgå kontakt med citrater, jodider, nitrater, permanganater og peroxider. Udskift opløsningen af desinfektionsmiddel hver dag. Udskift straks opløsningen, hvis der er synlig kontaminering (blod, spyt eller organisk væv), og/eller hvis farven/lugten på desinfektionsopløsningen ændres, da dette kan forstyrre den desinficerende virkning. Ubrugte desinfektionsmidler vil forblive stabile i 7 dage, hvis de opbevares i en forseglet plastbeholder (HDPE, GPPS, ABS, PP og PMMA) væk fra lys og varme. Det anbefales at mærke beholdere med: opløsningstype, parti, udløbsdato for produktet og datoen for tilberedning af opløsningen. **FORHOLDSREGLER:** Desinficer, rengør og skyl den bakke, der anvendes til fortynding, inden du tilføjer Zeta 1 Ultra. Luk bakken med opløsning under brug. Luk beholderen efter hver brug. Zeta 1 Ultra kan forårsage skade pa instrumenter af aluminium og dele i PVC. Overhold instrumentproducentens anbefalinger om materialekompatibilitet, vedligeholdelse og renovering. Brug handsker, maske, sikkerhedsbriller og beskyttende tøj. Bør kun anvendes, hvor der er god ventilation. Undgå udledning i miljøet. Bortskaffes i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser. **BIVIRKNINGER:** Der er ikke rapporteret nogen bivirkninger.
KLINISKE FORDELE: Bredspektret aldehydfri formel til desinfektion og rengøring af almindelige og kirurgiske instrumenter og bor.
BRUGERVEJLEDNING TRIN FOR TRIN
Før du starter:
1. Læs brugervejledningen og sikkerhedsinformationen.
2. Brug handsker, maske, sikkerhedsbriller og beskyttende tøj. Bør kun anvendes, hvor der er god ventilation.
Forbered opløsningen:
3. Fyld bakken op med 980 ml vand, der har stuetemperatur (fig. 1).
4. Tilsæt 20 ml Zeta 1 Ultra for at få 1 liter færdigblandet opløsning (fig. 2 og 3).
5. Rør rundt i opløsningen med en plastikpind (fig. 4).
Iblødlægning af instrumenterne:
6. Placér instrumenterne i den færdigblandede opløsning, så de er helt dækket (fig. 5_a).
7. Luk bakken med opløsning (fig. 5_b).
8. Lad instrumenterne ligge i blød i **60 minutter i et statisk bad eller i et lukket ultralydsbad ved 35 °C i 30 minutter** (der må maks. udføres 4 cyklusser i løbet af én dag) i henhold til det handlingsspektrum, der skal opnås (re. Tabel over handlingsspektret).
Skyl instrumenterne:
9. Efter det angivne tidsrum fjernes instrumenterne fra opløsningen og skylles grundigt.
10. Luk bakken. Efter endt arbejdsdag eller efter maks. 4 cyklusser, når du bruger ultralydsbade, skal du vaske bakken grundigt, desinficere den med et desinfektionsmiddel uden alkohol og skylle den grundigt under rindende vand for at fjerne eventuelle rester. Brug handsker. Overhold bakkeproducentens anbefalinger om materialekompatibilitet, vedligeholdelse og renovering.
HANDLINGSSPEKTRUM (Tests udført under snavsede forhold)

	Virkning (mikroorganismer)	Referencestandard
STATISK BAD* 2% 60’	**Bakteriedræbende** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Gærdræbende (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Mycobakteriedræbende, herunder tuberculocidal (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virusdræbende (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
ULTRALYDSBAD (35°C) 2% 30’	**Bakteriedræbende** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Gærdræbende (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Svampedræbende (A. brasiliensis)	EN 13624
	Mycobakteriedræbende, herunder tuberculocidal (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virusdræbende (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Bakteriedræbende** (EN 13727, EN 14561), **Gærdræbende** (EN 13624, EN 14562), **Begrænset virusdræbende aktivitet** mod HIV, HBV, HCV, Ebola, Herpes simplex og alle humane og animalske influenzavira (DVV/RKI, prEN 16777)
OPBEVARING OG STABILITET: Opbevar produktet helt tætlukket ved en maksimal temperatur på 27 °C/ 80 °F, væk fra direkte lys på et køligt og tørt sted. **VIGTIG INFORMATION:** Eventuelle oplysninger, der måtte blive givet på noget tidspunkt, herunder ved demonstrationer, erstatter på ingen måde brugervejledningen. Operatørerne skal sikre sig, at produktet er egnet til den påtænkte anvendelse. Virksomheden påtager sig intet ansvar for skade, herunder på tredjemand, som følge af manglende overholdelse af instruktionerne eller på grund af forkert anvendelse og under alle omstændigheder inden for grænserne af værdien af de leverede produkter. Alle alvorlige ulykker i forbindelse med det medicinsk udstyr skal indberettes til producenten eller til den kompetente myndighed. **KUN TIL PROFESSIONELT BRUG**

SV – AVSEDD ANVÄNDNING: Desinfektionsmedel och rengöringsmedel för medicintekniska produkter.
PRODUKTBESKRIVNING: Zeta 1 Ultra är ett koncentrerat bredspektrum-desinfektionsmedel för desinfektion och rengöring av vanliga och kirurgiska instrument och borrar.
FÖRPACKNING: 1 enlitersflaska. **KOMPOSITION:** 100 g Zeta 1 Ultra innehåller 18 g 3-aminopropyl-dodekyl-1.3- propandiamin, 15 g alkyl-benzyl-dimetyl ammoniumklorid, icke-joniska ytaktiva ämnen, komplexbildare, korrosionshämmare, tillsatser, hjälpämnen och vatten till 100 g.
ANVÄNDARINSTRUKTIONER: Produkten är avsedd för användning av tandläkare eller vårdpersonal med särskild kunskap om desinfektion av medicintekniska produkter. Produkten är avsedd för desinficering och rengöring av vanliga och kirurgiska instrument och borrar.
Produkten ska inte användas direkt på patienten.
KONTRAINDIKATIONER: Inga kända kontraindikationer. **VARNINGAR:** Får inte sväljas. Undvik direktkontakt med produkten. Vid kontakt, skölj med rikligt med vatten. Vid förtäring och/eller vid kontakt med produkten, kontakta omedelbart giftinformationscentralen eller läkare. Blanda inte Zeta 1 Ultra med andra rengöringsmedel eller desinfektionsmedel, i synnerhet med produkter som innehåller aldehyder (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal mfl.), vilket kan leda till att rosa eller mörkröda fällningar uppstår. Undvik kontakt med citrater, jodider, nitrater, permanganater och peroxider. Byt ut desinfektionslösningar varje dag. Byt omedelbart ut lösningar om det uppstår synlig kontamination (blod, saliv eller organisk vävnad) och/eller om desinfektionslösningens färg/lukt förändras, eftersom detta kan påverka desinfektionseffekten. Oanvända desinfektionslösningar förblir stabila i sju dagar om de förvaras i en sluten plastbehållare (HDPE, GPPS, ABS, PP och PMMA) och skyddas mot ljus och värme. Det rekommenderas att behållaren märks med: lösningens typ, sats, produktens utgångsdatum för produkten samt lösningens beredningsdatum.
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Desinficera, rengör och skölj brickan som används vid utspädning innan du tillsätter Zeta 1 Ultra. Stäng spädningsbrickan under användning. Stäng behållaren efter varje användning. Zeta 1 Ultra kan skada aluminiuminstrument och delar i PVC. Observera instrumenttillverkarens rekommendationer om materialkompatibilitet, underhåll och rekonditionering. Använd handskar, ansiktsmask, skyddsglasögon och skyddskläder. Använd endast i välventilerade utrymmen. Undvik utsläpp till miljön. Hantera avfall i enlighet med lokala lagar och förordningar.
BIVERKNINGAR: Inga biverkningar har rapporterats.
KLINISK NYTTA: Aldehydfritt bredspektrummedel för desinficering och rengöring av vanliga och kirurgiska instrument och borrar.
STEGVIS INSTRUKTIONER
Innan du börjar:
1. Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen.
2. Använd handskar, ansiktsmask, skyddsglasögon och skyddskläder. Använd endast i välventilerade utrymmen.
Beredning av lösningen:
3. Fyll en bricka med 980 ml rumstempererat vatten (bild 1).
4. Tillsätt 20 ml Zeta 1 Ultra för en liter utspädd lösning (bild 2 och 3).
5. Rör om lösningen med en plaststav (bild 4).
Blötläggning av instrumenten:
6. Placera instrumenten i den utspädda lösningen så att de är helt nedsänkta (bild 5_a).
7. Stäng spädningsbrickan (bild 5_b).
8. Blötlägg i **60 minuter i ett statiskt bad eller vid 35 °C i ett förslutet ultraljudsbad i 30 minuter** (max fyra cykler samma dag) enligt det aktuella verkningsområdet (se Verkningsområdestabell).
Skölj instrumenten:
9. Avlägsna instrumenten från lösningen efter den angivna tiden och skölj dem noggrant.
10. Stäng brickan. Vid slutet av arbetsdagen eller efter högst fyra cykler med ultraljudsbad, ska brickan tvättas noggrant. Desinficera den sedan med ett alkoholfritt desinfektionsmedel och skölj ordentligt under rinnande vatten för att eliminera eventuella rester. Använd handskar. Observera bricktillverkarens rekommendationer om materialkompatibilitet, underhåll och rekonditionering.
VERKNINGSOMRÅDE (Test utförda i förorenade miljöer)

	Effektivitet (mikroorganismer)	Referensstandard
STATISKT BAD* 2% 60’	**Baktericid** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Jästicid (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Mykobaktericid, inklusive tuberkulocid (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virusdödande (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, inclusi HIV, HBV, HCV)	EN 14476
ULTRALJUDSBAD (35°C) 2% 30’	**Baktericid** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Jästicid (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Fungicid (A. brasiliensis)	EN 13624
	Mykobaktericid, inklusive tuberkulocid (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virusdödande (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Baktericid** (EN 13727, EN 14561), **Jästicid** (EN 13624, EN 14562), **Begränsad virusdödande** mot HIV, HBV, HCV, Ebola, Herpes simplex och alla humana och animaliska influensavirus (DVV/RKI, prEN 16777)
LAGRING OCH STABILITET: Förvara produkten ordentligt tillsluten vid en temperatur på max 27 °C/80 °F, skyddad från direkt ljus på en sval, torr plats. **VIKTIG INFORMATION:** Ny information, oavsett när den tillhandahålls, även vid demonstrationer, ersätter inte användarinstruktionerna. Användare måste säkerställa att produkten är lämplig för avsedd användning. Företaget påtager sig inte något ansvar för skador, inklusive till tredje part, som följer av underlåtenhet att följa instruktionerna eller på grund av olämplig tillämpning och under alla omständigheter inom ramen för värdet av de levererade produkterna. Alla allvarliga olyckor som uppstår i samband med medicinteknisk utrustning ska anmälas till tillverkaren eller en behörig myndighet. **ENDAST FÖR YRKESMÄSSIGT BRUK**

SL – PREDVIDENA UPORABA: Razkužilo in čistilo za medicinske pripomočke.
OPIS IZDELKA: Zeta 1 Ultra je koncentrirano razkužilo širokega spektra za razkuževanje in čiščenje običajnih in kirurških instrumentov ter svedrov.
PAKIRANJE: 1 l steklenica. **SESTAVA:** 100 g izdelka Zeta 1 Ultra vsebuje 18 g 3-aminopropil-dodecil-1.3- propandiamina, 15 g alkil-benzil-dimetil amonijevega klorida, anionskih površinsko aktivne snovi, stabilizatorje, antikorozijska sredstva, aditive, dodatke ter vodo do 100 g.
NAVODILA ZA UPORABO: Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani zobozdravstvenih in zdravstvenih delavcem s specifičnim znanjem o razkuževanju medicinskih pripomočkov. Ta izdelek je namenjen razkuževanju in čiščenju običajnih in kirurških instrumentov ter svedrov.
Tega izdelka se ne sme uporabljati neposredno na pacientih.
KONTRAINDIKACIJE: Nobene znane kontraindikacije. **OPOZORILA:** Ni za uživanje. Izogibajte se neposrednemu stiku z izdelkom. V primeru stika, temeljito sperite z vodo. V primeru zaužitja in/ali stika, nemudoma poiščite zdravniško pomoč pri centru za zastrupitve ali zdravniku. Izdelka Zeta 1 Ultra ne mešajte z nobenim drugim čistilom ali razkužilom, še posebno ne z izdelki, ki vsebujejo aldehide (formaldehid, glutaraldehid, glioksal, itn.), saj lahko to povzroči nastanek rožnate ali temno rdeče oborine. Izogibajte se stiku s citrati, jodidi, nitrati, permanganati ali peroksidi. Razkužilne raztopine menjajte vsak dan. Raztopino nemudoma zamenjajte, če opazite vidno kontaminacijo (kri, slina ali organsko tkivo) in/ali, če se barva/vonj razkužilne raztopine spremenita, saj lahko to vpliva na njeno razkužilno delovanje. Neporabljena razkužilna raztopina ostane stabilna 7 dni, če jo hranite v zaprti plastični embalaži (HDPE, GPPS, ABS, PP in PMMA), stran od svetlobe in vročine. Priporočljivo je, da embalaže označite z: vrsto raztopine, serijo, datumom izteka uporabnosti izdelka ter datumom priprave raztopine.
VARNOSTNI UKREPI: Razkužite, očistite in sperite pladenj za razredčevanje, preden dodate izdelek Zeta 1 Ultra. Med uporabo zaprite pladenj za razredčevanje. Po vsaki uporabi zaprite embalažo. Izdelek Zeta 1 Ultra lahko poškoduje aluminijaste instrumente in komponente iz PVC. Upoštevajte priporočila proizvajalca instrumenta o skladnosti, vzdrževanju in obnovi materiala. Nosite rokavice, masko, varnostna očala in zaščitna oblačila. Uporabljajte le v dobro prezračevanih območjih. Izogibajte se spuščanju v okolje. Odstranite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi. **NEZAŽELENI UČINKI:** Ni bilo poročila o neželenih učinkih.
KLINIČNA KORIST: Formula širokega spektra brez aldehidov za razkuževanje in čiščenje običajnih in kirurških instrumentov ter svedrov.
POSTOPNA NAVODILA
Pred začetkom:
1. Preberite navodila za uporabo in varnostne informacije.
2. Nosite rokavice, masko, varnostna očala in zaščitna oblačila. Uporabljajte le v dobro prezračevanih območjih.
Priprava raztopine:
3. Napolnite pladenj z 980 ml vode, ki ima temperaturo okolja (sl. 1).
4. Dodajte 20 ml izdelka Zeta 1 Ultra, da dobite 1 liter razredčene raztopine (sl. 2 in 3).
5. Premešajte raztopino s plastično palico (sl. 4).
Namakanje instrumentov:
6. Položite instrumente v razredčeno raztopino in poskrbite, da so popolnoma potopljeni (sl. 5_a).
7. Zaprite pladenj za razredčevanje (sl. 5_b).
8. Pustite, da se namaka **60 minut v statični kopeli ali 30 minut v zaprti ultrazvočni kopeli na 35°C** (največ 4 cikle, ki se izvedejo na isti dan) glede na spekter delovanja, ki naj bi bil dosežen (skladno z Razpredelnico spektra delovanja).
Sperite instrumente:
9. Po določenem času odstranite instrumente iz raztopine in jih temeljito sperite.
10. Zaprite pladenj. Ob koncu delovnega dne ali po največ 4 ciklih uporabe ultrazvočne kopeli, pladenj temeljito operite in ga nato razkužite z nealkoholnim razkužilom ter ga dobro sperite pod tekočo vodo, da odstranite kakršne koli ostanke. Uporabljajte rokavice. Upoštevajte priporočila proizvajalca pladnja o skladnosti, vzdrževanju in obnovi materiala.
SPEKTER DELOVANJA (Testi izvedeni v umazanih pogojih)

	Učinkovitost (mikroorganizmi)	Referenčni standard
STATIČNA KOPEL* 2% 60’	**Baktericidna** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Proti kvasovkam (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Mikobaktericidna, vključno s tuberkulocidnim (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucidno (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
ULTRAZVOČNA KOPEL (35°C) 2% 30’	**Baktericidna** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Proti kvasovkam (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Fungicidna (A. brasiliensis)	EN 13624
	Mikobaktericidna, vključno s tuberkulocidnim (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Virucidno (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Baktericidna** (EN 13727, EN 14561), **Proti kvasovkam** (EN 13624, EN 14562), **Omejen virucidni** proti HIV, HBV, HCV, Ebole, Herpes simplex in vsemi človeškimi in živalskimi virusi influence (DVV/RKI, prEN 16777).
SHRANJEVANJE IN STABILNOST: Izdelek hranite tesno zaprtega na najvišji temperaturi 27°C/80°F, stran od neposredne sončne svetlobe na hladnem in suhem mestu. **POMEMBNE INFORMACIJE:** Kakršne koli informacije, ki so podane kadar koli, tudi med prikazom, na noben način ne nadomeščajo navodil za uporabo. Izvajalci morajo poskrbeti za preverjanje, da bi zagotovili, da je izdelek ustrezen za predvideno uporabo. Podjetje ne more prevzeti nobene odgovornosti za škodo, vključno s škodo tretjim strankam, ki je posledica neupoštevanja navodil, ali škodo, ki nastane zaradi neustrezne uporabe in, v vsakem primeru, znotraj meja vrednosti zagotovljenega izdelka. Vse resne nesreče, ki se pripetijo v povezavi z medicinskim pripomočkom, je potrebno prijaviti proizvajalcu ali pristojnemu organu. **SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO**

RU - ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ: Дезинфицирующее и очищающее средство для изделий медицинского назначения.
ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: Zeta 1 Ultra является концентрированным дезинфицирующим средством широкого спектра действия для дезинфекции и очистки обычных и хирургических инструментов и боров.
УПАКОВКА: Бутылка 1 л. **СОСТАВ:** В 100 г Zeta 1 Ultra содержится 18 г 3-аминопропил-додецил-1,3-пропандиамина, 15 г алкил-бензил-диметил аммония хлорида, неионогенные поверхностноактивные вещества, секвестранты, ингибиторы коррозии, добавки, вспомогательные вещества и вода для доведения до 100 г.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Продукт предназначен для использования стоматологами и медицинским персоналом, обладающим специальными знаниями в области дезинфекции медицинских изделий. Продукт предназначен для дезинфекции и очистки обычных и хирургических инструментов и боров.
Продукт не используется непосредственно на пациентах.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Информации об известных противопоказаниях нет. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Не проглатывать. Не допускать прямого контакта с продуктом. В случае контакта тщательно промыть водой. При проглатывании и/или в случае контакта незамедлительно обратиться за медицинской помощью в токсикологический центр или к врачу. Не смешивать Zeta 1 Ultra с другими чистящими или дезинфицирующими веществам, в частности с продуктами, содержащими альдегиды (формальдегид, глутаральдегид, глиоксаль и пр.), которые могут привести к образованию розоватого или темно-красного осадка. Не допускать контакта с цитратами, йодидами, нитратами, перманганатами и пероксидами. Ежедневно менять дезинфицирующий раствор. Немедленно заменить раствор при наличии видимых загрязнений (кровь, слюна или органические ткани) и/или при изменении цвета/запаха дезинфицирующего раствора, поскольку это может препятствовать его дезинфицирующему действию. Неиспользованные дезинфицирующие растворы сохраняют стабильность в течение 7 дней при хранении в плотно закрытом пластиковом контейнере (из ПЭВП, полистирола, АБС, ПП и ПММА) вдали от воздействия света и тепла. Рекомендуется маркировать контейнеры, указав тип раствора, серию, срок годности продукта и дату приготовления раствора. **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Дезинфицировать, очистить и промыть лотки, используемые для разведения, перед добавлением Zeta 1 Ultra. Закрывать лоток с раствором во время использования. Закрывать контейнер после каждого использования. Zeta 1 Ultra может повредить алюминиевые инструменты и компоненты из ПВХ. Соблюдать рекомендации изготовителя инструмента по совместимости материалов, обслуживанию и восстановлению свойств. Пользоваться перчатками, маской, защитными очками и защитной одеждой. Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях. Не допускать попадания в окружающую среду.
ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ: О побочных эффектах не сообщалось.
КЛИНИЧЕСКАЯ ПОЛЬЗА: Не содержащий альдегидов состав широкого спектра действия для дезинфекции и очистки обычных и хирургических инструментов и боров.
ПОШАГОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ
До начала использования:
1. Ознакомиться с инструкциями и информацией по безопасности.
2. Пользоваться перчатками, маской, защитными очками и защитной одеждой. Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях.
Подготовка раствора:
3. Заполнить лоток емкостью 980 мл водой комнатной температуры (рис. 1).
4. Добавить 20 мл Zeta 1 Ultra, чтобы получить 1 литр разведенного раствора (рис. 2 и 3).
5. Перемешать раствор пластиковой палочкой (рис. 4).
Замачивание инструментов:
6. Поместить инструменты в разведенный раствор, так чтобы они были полностью погружены (рис. 5_a).
7. Закрыть лоток с раствором (рис. 5_b).
8. Оставить замачиваться в течение **60 минут в обычной ванне или в закрытой ультразвуковой ванне при 35°C в течение 30 минут** (в один и тот же день проводить не более 4 циклов) в зависимости от желаемого спектра действия (см. таблицу спектра действия).
Промывка инструментов:
9. По истечении заданного времени достать инструменты из раствора и тщательно промыть.
10. Закрыть лоток. В конце рабочего дня или после максимум 4 циклов в случае использования ультразвуковой ванны, тщательно промыть лоток, затем дезинфицировать его не содержащим спирта средством и тщательно сполоснуть под проточной водой, чтобы удалить все остатки. Пользоваться перчатками. Соблюдать рекомендации изготовителя лотка по совместимости материалов, обслуживанию и восстановлению свойств.
СПЕКТР ДЕЙСТВИЯ (Испытания, проведенные в условиях имитации органического загрязнения)

	Эффективность (микроорганизмы)	Справочный стандарт
СТАТИЧЕСКАЯ ВАННА* 2% 60’	**Бактерицидная** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Противодрожжевая (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Микобактерицидная, включая туберкулоцидную (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Вироцидная (Полиовирус, Аденовирус, Норовирус, ВИЧ, гепатит B, гепатит C)	EN 14476
УЛЬТРАЗВУКОВАЯ ВАННА (35°C) 2% 30’	**Бактерицидная** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Противодрожжевая (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Фунгицидная (A. brasiliensis)	EN 13624
	Микобактерицидная, включая туберкулоцидную (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Вироцидная (Полиовирус, Аденовирус, Норовирус, ВИЧ, гепатит B, гепатит C)	EN 14476

***1% 15’: Бактерицидная** (EN 13727, EN 14561), **противодрожжевая** (EN 13624, EN 14562), **ограниченная вироцидная** против ВИЧ, гепатита B, гепатита C, Эболы, простого герпеса и всех штаммов вирусов гриппа человека и животных (DVV/RKI, prEN 16777)
ХРАНЕНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ: Хранить продукт в плотно закрытом контейнере при температуре не более 27°C/80°F вдали от воздействия света в прохладном сухом месте. **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Любая информация, предоставляемая в любой момент времени, в том числе при демонстрации, не заменяет инструкции по использованию. Пользователи должны убедиться, что продукт подходит для предполагаемого применения. Компания не берет на себя ответственности за ущерб, в том числе причиненный третьим сторонам, связанный с несоблюдением инструкций или непригодностью для предполагаемого применения, и, в любом случае, не превышающий стоимости поставленных продуктов. Обо всех серьезных случаях, возникающих в связи с медицинским изделием, следует сообщать изготовителю или в компетентные органы. **ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

PL - PRZEZNACZENIE: Środek dezynfekujący i detergent do urządzeń medycznych.
OPIS PRODUKTU: Zeta 1 Ultra to stężony środek dezynfekujący o szerokim spektrum działania przeznaczony do dezynfekcji i czyszczenia narzędzi medycznych zwykłych, chirurgicznych i wierteł.
OPAKOWANIE: Butelka o pojemności 1 l. **KŁAD:** 100 g Zeta 1 Ultra zawiera: 18 g 3-aminopropylo-dodecylo-1,3-propanodiaminy, 15 g chlorku alkilobenzylodimetyloamonowego, niejonowe substancje powierzchniowo-czynne, substancje chelatujące, czynniki hamujące korozję, dodatki, substancje pomocnicze i wodę do 100 g.
WSKAZANIA DO UŻYTKU: Produkt jest przeznaczony do użycia przez pracowników z branży dentystycznej lub służby zdrowia posiadających kompetencje związane z dezynfekcją urządzeń medycznych. Produkt jest przeznaczony do dezynfekcji i oczyszczania narzędzi zwykłych, chirurgicznych i wierteł. Produkt nie jest przeznaczony do bezpośredniego stosowania u pacjentów.
PRZECIWWSKAZANIA: Brak znanych przeciwwskazań. **OSTRZEŻENIA:** Nie połykać. Unikać bezpośredniego kontaktu z produktem. W przypadku kontaktu należy dokładnie przemyć wodą. W przypadku połknięcia lub/i kontaktu należy niezwłocznie skorzystać z pomocy ośrodkiem zatruć lub lekarza. Nie mieszać Zeta 1 Ultra z innymi detergentami ani środkami dezynfekującymi, zwłaszcza z produktami zawierającymi aldehydy (formaldehyd, glutaraldehyd, glioksal itp.), ponieważ doprowadzi to do powstania osadów o różowym lub bordowym kolorze. Unikać kontaktu z cytrynianami, jodkami, azotanami, nadmanganianami, nadtlenkami. Zaleca się codzienną wymianę roztworu dezynfekującego. W przypadku widocznego zanieczyszczenia (krew, ślina lub tkanki organiczne) i/lub zmiany koloru czy zapachu
roztworu dezynfekującego należy natychmiast wymienić roztwór, ponieważ może to mieć niekorzystny wpływ na jego działanie dezynfekujące. Niewykorzystany roztwór dezynfekujący przechowywany w zamkniętym plastikowym pojemniku (HDPE, GPPS, ABS, PP i PMMA) bez dostępu światła i z dala od źródeł ciepła jest stabilny przez 7 dni. Zaleca się umieszczenie na pojemniku z rozcieńczonym roztworem następujących informacji: identyfikator roztworu, partia, data ważności produktu i data przygotowania roztworu. **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:** Przed wlaniem środka Zeta 1 Ultra zdezynfekować, oczyścić i osuszyć pojemnik do rozcieńczania. Podczas używania zamykać pojemnik do rozcieńczania roztworu. Po każdym użyciu zamykać pojemnik. Środek Zeta 1 Ultra może uszkodzić narzędzia wykonane z aluminium oraz komponenty wykonane z PVC. Przestrzegać ostrzeżeń dotyczących zgodności materiału, konserwacji i odnawiania narzędzi podanych przez ich producenta. Zakładać rękawiczki, maskę, okulary i ubranie robocze. Należy pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie zanieczyszczać środowiska i utylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. **SKUTKI UBOCZNE**: Nie stwierdzono skutków ubocznych.
KORZYŚCI KLINICZNE: Bez zawartości aldehydów, o szerokim spektrum działania, przeznaczony do dezynfekcji i czyszczenia narzędzi medycznych zwykłych, chirurgicznych i wierteł.
INSTRUKCJA STOSOWANIA
Czynności wstępne:
1. Przeczytać instrukcje stosowania i informacje na temat bezpieczeństwa.
2. Zakładać rękawiczki, maskę, okulary i ubranie robocze. Należy pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
Przygotowanie roztworu:
3. Napełnić pojemnik do przygotowywania roztworu 980 ml wody o temperaturze pokojowej (Rys. 1).
4. Wlać 20 ml Zeta 1 Ultra w celu uzyskania 1 litra rozcieńczonego roztworu (Rys. 2 i 3).
5. Wymieszać roztwór za pomocą plastikowego pręcika (Rys. 4).
Zanurzanie narzędzi:
6. Zanurzyć całkowicie narzędzia w rozcieńczonym roztworze (Rys. 5_a).
7. Zamknąć pojemnik do przygotowywania roztworu (Rys. 5_b).
8. Pozostawić na **60 minut w przypadku kąpieli statycznej lub na 30 minut w przypadku kąpieli ultradźwiękowej zamkniętej w temperaturze 35°C** (maksymalnie 4 cykle, które należy wykonać w ciągu tego samego dnia) zgodnie ze spektrum działania, jakie ma zostać uzyskane (patrz tabela „Spektrum działania”).
Suszenie narzędzi:
9. Po zakończeniu kąpieli wyjąć narzędzia z rozcieńczonego roztworu i dokładnie opłukać.
10. Zamknąć pojemnik. Po zakończeniu dnia roboczego lub maksymalnie po 4 cyklach w przypadku kąpieli ultradźwiękowej zaleca się dokładne umycie pojemnika, jego zdezynfekowanie za pomocą środków dezynfekujących niezawierających alkoholu, a następnie dokładne opłukanie pod bieżącą wodą, aby usunąć pozostałości roztworu. Zaleca się używanie rękawiczek. Przestrzegać ostrzeżeń dotyczących zgodności materiału, konserwacji i odnawiania narzędzi podanych przez producenta pojemnika.
SPEKTRUM DZIAŁANIA (Testy wykonane w warunkach brudnych)

	Skuteczność (mikroorganizmy)	Norma odniesienia
KĄPIEL STATYCZNA* 2% 60’	**Bakteriobójcze** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Drożdżobójcze (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Prątkobójcze, w tym bójcze wobec prątków gruźlicy (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Wirusobójcze (Wirus polio, Adenowirusy, Norowirusy, HIV, HBV, HCV)	EN 14476
KĄPIEL ULTRADŹWIĘKOWA (35°C) 2% 30’	**Bakteriobójcze** (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 14561
	Drożdżobójcze (C.albicans)	EN 13624, EN 14562
	Grzybobójcze (A. brasiliensis)	EN 13624
	Prątkobójcze, w tym bójcze wobec prątków gruźlicy (M. terrae, M. avium)	EN 14348, EN 14563
	Wirusobójcze (Wirus polio, Adenowirusy, Norowirusy, HIV, HBV, HCV)	EN 14476

***1% 15’: Bakteriobójcze** (EN 13727, EN 14561), **Drożdżobójcze** (EN 13624, EN 14562), **Ograniczone wirusobójcze** przeciwko HIV, HBV, HCV, Ebola, Herpes simplex i wszystkie wirusy grypy, ludzkie i zwierzęce (DVV/RKI, prEN 16777)
PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ: Produkt należy przechowywać szczelnie zamknięty w temperaturze maksymalnej do 27°C/80°F, z dala od bezpośredniego światła i w miejscu chłodnym oraz suchym. **WAŻNE UWAGI:** Wszelkie informacje przekazane w jakikolwiek sposób, w tym podczas pokazów, nie zastępują instrukcji użytkowania. Operator jest zobowiązany do sprawdzenia, czy produkt jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania. Firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody, także poniesione przez osoby trzecie, które wynikają z nieprzestrzegania instrukcji lub nieprzydatności do zastosowania, a w żadnym przypadku nie przekracza ona wartości dostarczonych produktów. Wszelkie poważne wypadki, do których dochodzi z udziałem wyrobu medycznego, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi. **TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO**

CS – ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ: Dezinfekční a čisticí přípravek pro zdravotnické prostředky.
POPIS VÝROBKU: Zeta 1 Ultra je širokospektrální koncentrovaný dezinfekční přípravek určený k dezinfekci a čištění běžných a chirurgických nástrojů a fréz.
BALENÍ: 1l láhev. **SLOŽENÍ:** 100 g přípravku Zeta 1 Ultra obsahuje 18 g 3-aminopropyl-dodecyl-1,3-propandiaminu, 15 g alkylbenzyldimethylamoniumchloridu, neiontové povrchově aktivní látky, sekvestranty, inhibitory koroze, přísady, pomocné látky a vodu do 100 g.
NÁVOD K POUŽITÍ: Přípravek je určen k použití zubními nebo zdravotnickými pracovníky se specifickými znalostmi dezinfekce zdravotnických prostředků. Přípravek je určen k dezinfekci a čištění běžných a chirurgických nástrojů a fréz. Přípravek není určen k přímému použití na pacientech.
KONTRAINDIKACE: Nejsou známé žádné kontraindikace. **VAROVÁNÍ:** Přípravek nepolykejte. Zabraňte přímému kontaktu s přípravkem. V případě zasažení důkladně opláchněte vodou. Po požití a/nebo v případě zasažení okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc v toxikologickém informačním středisku nebo u lékaře. Přípravek Zeta 1 Ultra nemíchejte s jinými čisticími nebo dezinfekčními přípravky, zejména s přípravky obsahujícími aldehydy (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal atd.), které mohou zapříčinit tvorbu růžových nebo tmavě červených sraženin. Zabraňte kontaktu s citráty, jodidy, dusičnany, manganistany a peroxidy. Dezinfekční roztoky vyměňujte každý den. Pokud dojde k viditelné kontaminaci (krev, sliny nebo organická tkáň) a/nebo pokud se změní barva/zápach dezinfekčního roztoku, vyměňte roztoky okamžitě, neboť by mohlo dojít k narušení jejich dezinfekčního účinku. Nepoužité dezinfekční roztoky zůstanou stabilní po dobu 7 dnů, pokud jsou skladovány v uzavřené plastové nádobě (HDPE, GPPS, ABS, PP a PMMA) mimo působení světla a tepla. Doporučujeme nádoby označit štítkem s uvedením: typu roztoku, šarže, data exspirace přípravku a data přípravy roztoku. **BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:** Před přidáním přípravku Zeta 1 Ultra vydezinfikujte, vyčistěte a opláchněte vanu používanou pro ředění. Během použití vanu pro ředění uzavřete. Po každém použití uzavřete nádobu. Přípravek Zeta 1 Ultra může poškodit hliníkové nástroje a díly z PVC. Dodržujte upozornění týkající se kompatibility materiálu, údržby a regenerace výrobce nástrojů. Používejte rukavice, masku, bezpečnostní brýle a ochranný oděv. Pracujte pouze v dobře větraných prostorách. Zabraňte úniku do životního prostředí a likvidujte v souladu s místními právními předpisy a nařízeními. **NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY:** Nebyly hlášeny žádné nežádoucí účinky.
KLINICKÝ PROSPĚCH: Širokospektrální receptura pro dezinfekci a čištění běžných a chirurgických nástrojů a fréz, která neobsahuje aldehyd.
POSTUP KROK ZA KROKEM
Před zahájením:
1. Přečtěte si návod k použití a bezpečnostní pokyny.
2. Používejte rukavice, masku, bezpečnostní brýle a ochranný oděv. Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
Příprava roztoku:
3. Naplňte vanu 980 ml vody o teplotě okolí (obr. 1).
4. Přidejte 20 ml přípravku Zeta 1 Ultra, abyste získali 1 litr zředěného roztoku (obr. 2 a 3).
5. Roztok zamíchejte plastovou tyčinkou (obr. 4).